ESOTERIC

N-03T

Network Audio Transport

BEDIENUNGSANLEITUNG 3

MANUALE DI ISTRUZIONI 19

D01330350G

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

VORSICHT: VERMEIDEN SIE DAS RISIKO EINES STROMSCHLAGS. ENTFERNEN SIE NICHT DIE ABDECKUNG (ODER RÜCKSEITE). DIE BAUTEILE IM GERÄTEINNEREN BEDÜRFEN NICHT DER WARTUNG DURCH DEN NUTZER. WENDEN SIE SICH IM WARTUNGS-/REPARATURFALL AN DEN QUALIFIZIERTEN SERVICE.

Das Blitzsymbol mit Pfeilspitze in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf das Vorhandensein einer nicht isolierten „gefährlichen elektrischen Spannung" im Geräteinneren hin, deren Stärke ausreichen kann, um für Personen ein Stromschlagrisiko darzustellen.

Das Ausrufezeichen in einem gleichseitigen Dreieck weist den Benutzer auf wichtige Bedienungs- und Wartungs- (Reparatur-) Anweisungen in den Dokumentationen hin, die dem Produkt beiliegen.

WARNUNG: ZUR VERMEIDUNG VON BRAND ODER STROMSCHLAG DARF DIESES GERÄT NICHT REGEN ODER FEUCHTIGKEIT AUSGESETZT WERDEN.

WICHTIGER HINWEIS

- ENTFERNEN SIE NICHT DAS GEHÄUSE, UM DIE INTERNE ELEKTRONIK FREIZULEGEN. IM GERÄTEINNEREN BEFINDEN SICH KEINE BAUTEILE, DEREN WARTUNG VOM NUTZER VORZUNEHMEN IST.
- SOLLTEN FUNKTIONSSTÖRUNGEN AUFTRETEN, KONTAKTIEREN SIE DEN HÄNDLER, BEI DEM SIE DAS GERÄT ERWORBEN HABEN UND BITTEN SIE UM EINEN SERVICETERMIN. VERWENDEN SIE DAS PRODUKT ERST WIEDER, WENN DIE REPARATUR DURCHGEFÜHRT WURDE.
- DIE VERWENDUNG VON BEDIENELEMENTEN, EINSTELLUNGEN SOWIE DAS ABWEICHEN VON DEN IN DIESEM HANDBUCH BESCHRIEBENEN VERFAHRENSWEISEN KANN ZU GESUNDHEITS-GEFÄHRDENDER STRAHLENBELASTUNG FÜHREN.

1) Lesen Sie diese Hinweise.
2) Bewahren Sie diese Anweisungen auf.
3) Beachten Sie alle Warnungen.
4) Befolgen Sie alle Anweisungen.
5) Elektrische Geräte sollten nie in der Nähe von Wasser betrieben werden.
6) Verwenden Sie zum Reinigen stets ein trockenes Tuch.
7) Achten Sie darauf, dass Belüftungsöffnungen nicht verdeckt sind. Beachten Sie bei der Installation die entsprechenden Anweisungen des Herstellers.
8) Vermeiden Sie Aufstellungsorte in der Nähe von Wärmequellen, wie Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Geräten (inklusive Verstärkern), die Wärme abstrahlen.
9) Umgehen Sie nie die Sicherheitsfunktionen eines verpolungssicheren oder geerdeten Steckers. Verpolungssichere Stecker besitzen zwei Stromkontakte, von denen einer breiter ist als der andere. Geerdete Stecker (Schutzkontaktstecker) besitzen zwei Stromkontakte sowie einen dritten Erdungskontakt. Beide Steckerausführungen dienen der Sicherheit. Falls der vorhandene Stecker nicht in die verwendete Steckdose passt, lassen Sie den Stecker durch einen Elektriker austauschen.
10) Achten Sie insbesondere im Bereich von Steckern, Steckdosen sowie dem Netzkabelauslass/-anschluss darauf, dass nicht auf das Netzkabel getreten oder das Kabel eingeklemmt werden kann.
11) Verwenden Sie nur vom Hersteller zugelassene Zubehörartikel.
12) Verwenden Sie ausschließlich vom Hersteller empfohlene oder beim Gerätekauf erworbene Rollwagen, Halterungen, Stative, Tische usw. Achten Sie bei Verwendung eines Rollwagens darauf, dass Wagen und Gerät nicht umfallen und Sie verletzen.



13) Trennen Sie Ihr Audiosystem während eines Gewitters oder längerer Nichtverwendung vom Spannungsnetz.
14) Überlassen Sie alle Reparaturen/Wartungsarbeiten qualifiziertem Fachpersonal. Reparatur oder Wartung sind erforderlich, wenn eine Beschädigung jeglicher Art vorliegt. Beispielsweise, wenn das Netzkabel oder der Netzstecker beschädigt sind, Flüssigkeit oder Gegenstände ins Geräteinnere gelangt sind, das Gerät Regen oder Feuchtigkeit ausgesetzt war, nicht mehr ordnungsgemäß funktioniert oder fallen gelassen wurde.

- Es wird auch dann ein geringer Ruhestrom aus dem Netz bezogen, wenn sich der POWER- oder STANDBY/ON-Schalter nicht in der ON-Position befindet.
- Der Netzstecker dient als Verbindungs-/Trennglied zur Spannungsversorgung. Achten Sie darauf, dass er stets in einwandfreiem Zustand ist.
- Achten Sie bei der Verwendung von Kopfhörern auf Ihr Gehör. Zu hoher Schalldruck von Ohr- oder Kopfhörern kann Hörschäden oder Hörverlust verursachen.

WARNUNG

Der Netzstecker von „Class I"-Produkten besitzt einen Schutzkontakt. Achten Sie darauf, dass die verwendete Wandsteckdose geerdet ist (Schutzkontaktsteckdose).

WICHTIGER HINWEIS

- Vermeiden Sie die Einwirkung von Tropf- oder Spritzwasser.
- Stellen Sie niemals Vasen oder andere mit Flüssigkeiten gefüllte Gefäße auf das Gehäuse.
- Eine Installation in geschlossenen Regalsystemen oder ähnlichen Möbelstücken ist nicht zulässig.
- Wählen Sie einen Betriebsort in der Nähe der Wandsteckdose, so dass der Netzstecker jederzeit zugänglich ist.
- Falls Batterien (inklusive Akkupack oder austauschbare Trockenbatterien) zum Einsatz kommen, setzen Sie diese nicht direkter Sonne, Feuer oder großer Hitze aus.
- ACHTUNG bei Verwendung von Lithium-Batterien: bei inkorrekt vorgenommenem Batteriewechsel besteht Explosionsgefahr. Ersetzen Sie verbrauchte Batterien ausschließlich durch frische des gleichen oder gleichwertigen Typs.

Europamodell

CE Dieses Produkt entspricht den Anforderungen europäischer Richtlinien sowie anderen Verordnungen der Kommission.

Für Kunden in Europa

Entsorgung von elektrischen und elektronischen Altgeräten sowie Batterien und Akkus

a) Wenn ein Symbol einer durchgestrichenen Mülltonne auf einem Produkt, der Verpackung und/oder der begleitenden Dokumentation angebracht ist, unterliegt dieses Produkt europäischen Richtlinien, Verordnungen und/oder nationalen Gesetzen zur Entsorgung.



b) Verordnungen und Gesetze schreiben vor, dass Elektro- und Elektronik-Altgeräte sowie Batterien und Akkus nicht in den Hausmüll (Restmüll) gelangen dürfen. Um die fachgerechte Entsorgung, Aufbereitung und Wiederverwertung sicherzustellen, sind Sie verpflichtet, Altgeräte und entleerte Batterien/Akkus über staatlich dafür vorgesehene Stellen zu entsorgen.

c) Durch die ordnungsgemäße Entsorgung solcher Geräte und Batterien/Akkus leisten Sie einen Beitrag zur Einsparung wertvoller Rohstoffe und verhindern potenziell schädliche Auswirkungen auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt. Die Entsorgung ist für Sie kostenlos.

d) Enthalten Batterien/Akkus mehr als die in der EU-Batterieverordnung 2023/1542 festgelegte Menge an Blei (Pb) oder Cadmium (Cd), so ist zusätzlich zur Mülltonne die entsprechende chemische Abkürzung angegeben.



e) Weitere Informationen zur Wertstoffsammlung und Wiederverwertung erhalten Sie bei Ihrer Stadtverwaltung, dem für Sie zuständigen Abfallentsorgungsunternehmen oder der Verkaufsstelle, bei der Sie das Produkt erworben haben.

MQA and the Sound Wave Device are registered trade marks of MQA Limited.© 2016

Being Roon Ready means that ESOTERIC uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.

"DSD" is a registered trademark.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

Android is a trademark of Google Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.

Wi-Fi is a trademark or registered trademark of Wi-Fi Alliance.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Alle anderen Firmen- und Produktnamen sowie Logos in diesem Dokument sind Warenzeichen oder eingetragene Warenzeichen ihres jeweiligen Eigentümers.

Informationen zum Urheberrecht und zu Lizenzen in Bezug auf Open-Source-Software finden Sie auf der Produktseite unserer Webseite.
https://www.esoteric.jp/en/product/n-03t/download

Inhalt

Vielen Dank, dass Sie sich für dieses ESOTERIC-Produkt entschieden haben.
Bitte lesen Sie dieses Handbuch sorgfältig durch, damit Sie dieses Produkt optimal verwenden können. Bewahren Sie das Handbuch sowie die Garantiekarte an einem sicheren Ort auf, damit Sie zu einem späteren Zeitpunkt darauf zurückgreifen können.

Die Bedienungsanleitung steht auf der ESOTERIC-Webseite (https://www.esoteric.jp/en/) zum Download zur Verfügung.

Zur Benutzung dieses Gerät benötigen Sie ein Tablet oder Smartphone, auf dem die zugehörige (kostenfreie) App installiert ist und das mit demselben Netzwerk wie das Gerät verbunden ist.

ACHTUNG

Dieses Gerät gibt digitale Signale nur über den aktuell gewählten Anschluss aus.

Stellen Sie den digitalen Ausgang vor dem Betrieb auf USB, XLR oder RCA ein.

Lesen Sie dazu „Einstellungsmodus“ und „Einstellung für den Ausgang“ auf Seite 13.

WICHTIGE SICHERHEITSHINWEISE . . . 3

Vorbereitung . . . 6
- Lieferumfang . . . 6
- Hinweis zu Geräte-Spikes . . . 6
- Wartung . . . 6

Hinweise zum Betrieb . . . 6

Netzwerkanschlüsse . . . 7

Verkabelung . . . 8

Bezeichnungen und Funktionen am Gerät . . . 10

Verwendung der Netzwerktransportfunktionen . . . 11

MQA (Master Quality Authenticated) . . . 12

Grundlegende Bedienung . . . 12
- Ein- und Ausschalten . . . 12

Einstellungsmodus . . . 13
- Optionen im Einstellungsmodus . . . 13
- Clock-Modus . . . 13
- Einstellung für den Ausgang . . . 13
- Einstellung für den DSD-Ausgang . . . 14
- Einstellung für den MQA-Ausgang . . . 14
- Einstellung für die Netzwerk-Darstellung . . . 14
- Automatische Display-Abschaltung . . . 14
- Automatische Energiesparfunktion . . . 14
- LED-Einstellung für den ETHERNET-Port . . . 14
- Dimmer-Einstellung . . . 15
- Darstellung der Firmware-Versionen . . . 15
- Einstellung zur Lautstärkeanpassung . . . 15
- RAAT-Modus . . . 15

Fehlerbehebung . . . 16
- Allgemein . . . 16
- Clock-Synchronisation . . . 16
- Wiederherstellen der Werkseinstellungen . . . 16

Spezifikationen . . . 17

Schematische Darstellung . . . 18

Lieferumfang

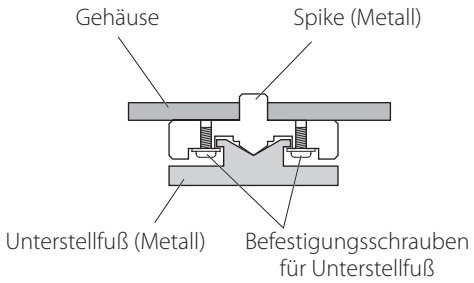
Überprüfen Sie, ob die Verpackung alle im Folgenden aufgeführten Zubehörteile enthält. Sofern etwas fehlt oder auf dem Transportweg beschädigt wurde, setzten Sie sich bitte mit Ihrem Händler in Verbindung.

Netzkabel × 1
Filzscheiben × 3
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
Garantiekarte × 1

Hinweis zu Geräte-Spikes

An der Geräteunterseite sind präzise gefertigte Metall-Spikes montiert.

Diese Spikes werden am Aufstellort auf die separaten Unterstellfüße aufgesetzt und bieten dann einen effektiven Schutz vor Vibrationen.



- Um ein Verkratzen der Oberfläche am Aufstellort zu vermeiden, können Sie zudem die im Lieferumfang enthaltenen Filzscheiben auf der Unterseite der Unterstellfüße anbringen.

Wartung

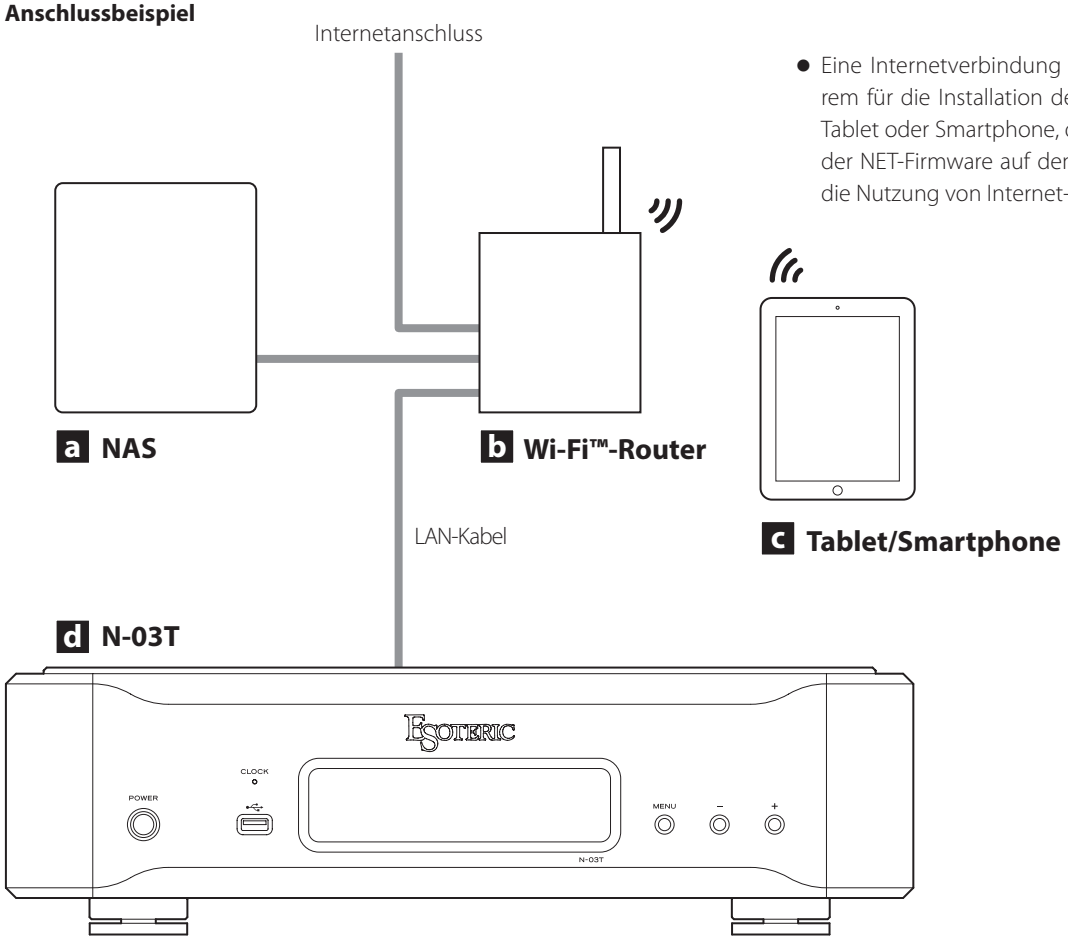
Verwenden Sie zur Reinigung der Gehäuseoberflächen ein weiches, trockenes Tuch.
Für hartnäckige Verschmutzungen verwenden Sie ein leicht feuchtes, gut ausgewrungenes Tuch.

- Sprühen Sie niemals Flüssigkeiten direkt auf das Gerät.
- Verwenden Sie in keinem Fall chemische Reinigungstücher, Verdünner oder andere chemische Reiniger. Andernfalls könnten Sie die Oberfläche beschädigen.
- Vermeiden Sie einen direkten Kontakt des Gehäuses mit Gummi oder Kunststoff über einen längeren Zeitraum, da die Oberfläche dadurch beschädigt werden kann.

⚠ **Ziehen Sie zur Sicherheit den Netzstecker, bevor Sie das Gerät reinigen.**

- Stellen Sie nichts auf das Gerät.
- Stellen Sie das Gerät nicht in einer Umgebung auf, in der es übermäßig heiß werden kann. Dazu gehören Aufstellorte mit direkter Sonneneinstrahlung oder in der Nähe von Heizkörpern, Wärmespeichern, Öfen, Herden oder anderen Heizgeräten. Stellen Sie das Gerät zudem nicht auf einen Verstärker oder andere Geräte, die Wärme erzeugen, da dies zu Verfärbungen und Verformungen führen kann.
- Für eine gute Wärmeableitung müssen Sie bei der Installation einen Abstand von wenigstens 20 cm zwischen dem Gerät und einer Wand oder anderen Geräten vorsehen. Wenn Sie das Gerät in ein Rack einbauen, sollten Sie zum Schutz vor einer Überhitzung einen Abstand von wenigstens 5 cm über der Gehäuseoberseite und wenigstens 10 cm hinter dem Gerät vorsehen.
  Bei geringeren Abständen kann es zu einem Hitzestau mit Brandgefahr kommen.
- Stellen Sie das Gerät auf stabilem Untergrund auf.
- Bewegen Sie das Gerät im Betrieb nicht.
- Seien Sie vorsichtig, wenn Sie das Gerät transportieren, da es aufgrund seines Gewichts zu Verletzungen kommen kann. Bei Bedarf nehmen Sie die Hilfe einer zweiten Person in Anspruch.
- Die Versorgungsspannung muss in dem auf dem Gerät angegeben Spannungsbereich liegen. Wenn Sie diesbezüglich unsicher sind, wenden Sie sich an eine Elektrofachkraft.
- Öffnen Sie in keinem Fall das Gehäuse des Geräts, da dadurch die interne Elektronik beschädigt werden kann oder die Gefahr eines Stromschlags droht. Wenn Gegenstände in das Gerät gelangen, wenden Sie sich an Ihren Händler.
- Ziehen Sie das Netzkabel immer am Stecker aus der Steckdose und nie am Kabel selbst.

Anschlussbeispiel



- Eine Internetverbindung wird unter anderem für die Installation der App auf einem Tablet oder Smartphone, die Aktualisierung der NET-Firmware auf dem Gerät sowie für die Nutzung von Internet-Radio benötigt.

a NAS (Network Attached Storage)

Dient zum Speichern von Audiodateien.
Für den Einsatz als Medienserver muss das NAS als UPnP-Server betrieben werden.

b Wi-Fi™-Router

Verbinden Sie Ihr Tablet oder Smartphone über WLAN mit dem Gerät und Ihrem NAS.

c Tablet/Smartphone

Installieren Sie die App zur Steuerung des Geräts.

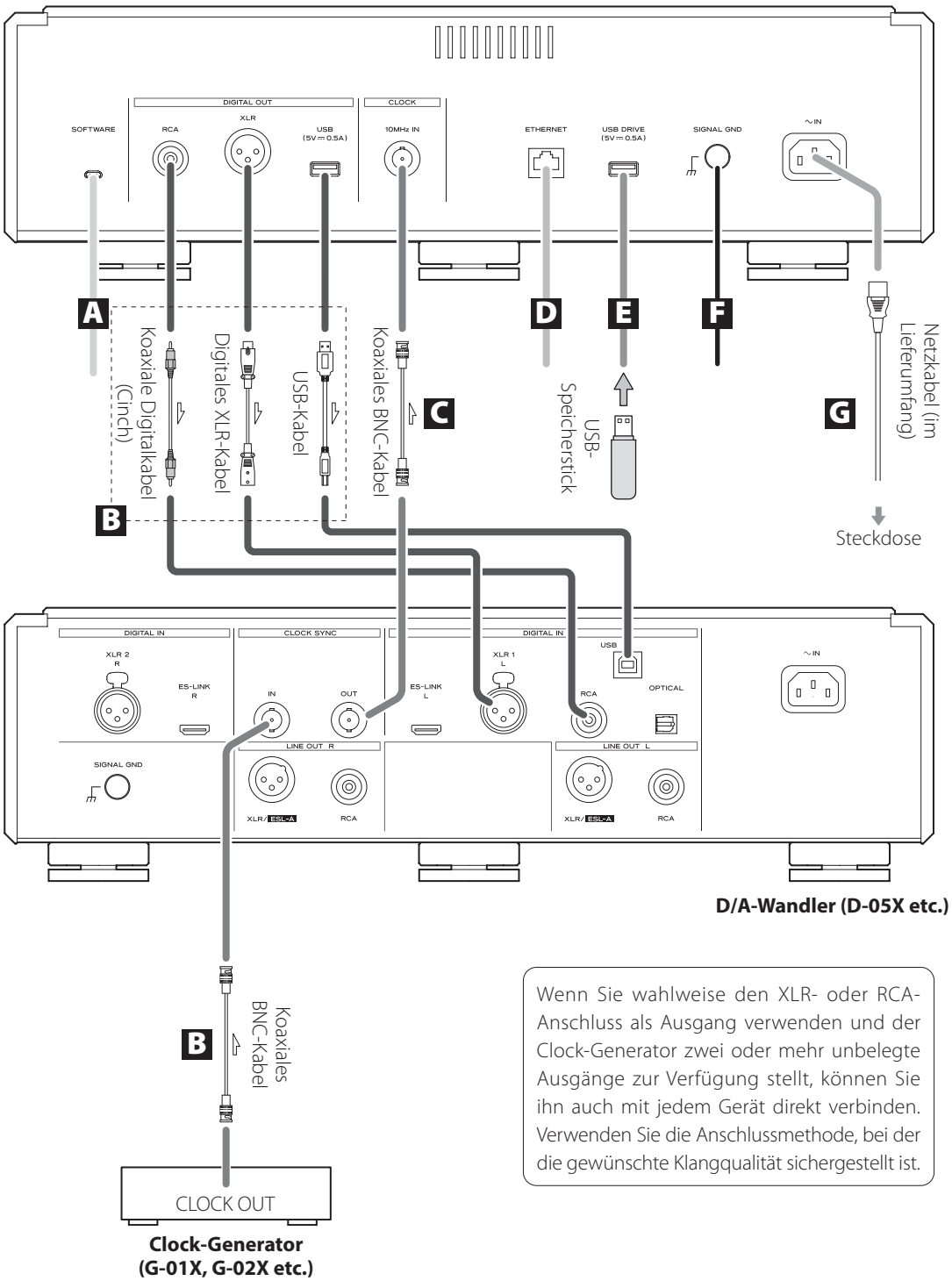
d N-03T

Dieses Gerät.

⚠ Vorsichtsmaßnahmen bei der Verkabelung

- Nach Abschluss der gesamten Verkabelung verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.
- Lesen Sie die Bedienungsanleitungen für alle Geräte, die Sie anschließen, und befolgen Sie die jeweiligen Anweisungen.

Netzwerk-Audio-Laufwerk (N-03T)



D/A-Wandler (D-05X etc.)

Clock-Generator (G-01X, G-02X etc.)

Wenn Sie wahlweise den XLR- oder RCA-Anschluss als Ausgang verwenden und der Clock-Generator zwei oder mehr unbelegte Ausgänge zur Verfügung stellt, können Sie ihn auch mit jedem Gerät direkt verbinden. Verwenden Sie die Anschlussmethode, bei der die gewünschte Klangqualität sichergestellt ist.

A Wartungsschnittstelle (SOFTWARE)

Dient für Wartungsarbeiten. Verwenden Sie diesen Anschluss nur auf ausdrückliche Aufforderung unserer Service-Abteilung.

B Digitale Audioausgänge (DIGITAL OUT)

An diesen Anschlüssen liegt ein digitales Audiosignal an. Verbinden Sie diese Anschlüsse mit den Digitaleingängen eines D/A-Wandlers (wie einem D-05X), eines SACD-Players oder anderen Geräts.

Verwenden Sie zur Verkabelung der folgenden Anschlüsse handelsübliche Audiokabel.

USB: USB-Kabel
XLR: Digitales XLR-Kabel
RCA (Cinch): Koaxiales Digitalkabel (Cinch)

- Verbinden Sie das Gerät über eine der oben genannten Optionen mit einem Gerät mit Digitaleingang.

Ändern Sie die Ausgangseinstellungen gemäß des benutzten Anschlusses (Seite 13).

C 10 MHz Clock-Eingangsbuchse (10MHz IN CLOCK)

Während der Ausgabe über den XLR- oder RCA-Anschluss können Sie ein 10 MHz Sync- bzw. Clock-Signal einspeisen (Seite 13).
Wenn Sie einen Master-Clock-Generator verwenden, verbinden Sie seinen Clock-Ausgang mit dem Anschluss 10MHz IN CLOCK an diesem Gerät.

Verwenden Sie zum Anschluss ein handelsübliches koaxiales BNC-Kabel.

D ETHERNET-Anschluss

Verbinden Sie diesen Port mit einem LAN-Kabel mit dem Netzwerk (Seite 7).

Verwenden Sie zum Anschluss ein handelsübliches LAN-Netzwerkkabel.

E USB-Laufwerksanschluss (USB DRIVE)

Schließen Sie hier USB-Speichersticks mit Audiodateien an.

- Die maximale Stromversorgung beträgt 0,5 A.
- Dieser Port kann nur zur Wiedergabe von Musikdateien auf einem angeschlossenen USB-Speicherstick genutzt werden.

F Masseanschluss SIGNAL GND

Durch einen Anschluss dieses Massekontakts am Massekontakt des DA-Wandlers, Verstärkers oder eines anderen Geräts kann die Klangqualität verbessert werden.

- Hierbei handelt es sich allerdings nicht um einen elektrischen Schutzleiter.

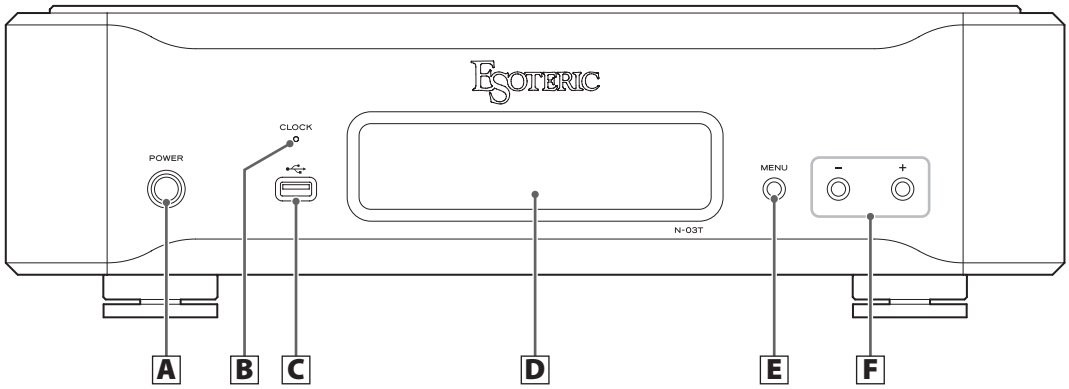
G Netzbuchse (~IN)

Schließen Sie das mitgelieferte Netzkabel an dieser Buchse an. Nach Abschluss der gesamten Verkabelung verbinden Sie das Netzkabel mit der Steckdose.

⚠ Verwenden Sie nur das originale ESOTERIC-Netzkabel. Bei Verwendung eines anderen Kabels kann es zu einem Brand oder Stromschlag kommen.

⚠ Ziehen Sie das Netzkabel aus der Steckdose, wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht verwenden.

Verwenden Sie ein BNC-Kabel mit einer Impedanz von 50 oder 75 Ω.



A POWER-Taste

Dient zum Ein- und Ausschalten des Geräts.
Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet der Ring um die Taste blau. Wenn das Gerät ausgeschaltet ist, leuchtet der Ring nicht.

Wenn Sie das Gerät nicht verwenden, sollten Sie es ausschalten.

B CLOCK-Anzeige

Hier wird der Status der Clock-Synchronisation dargestellt.
Wenn die Einstellung für die Clock-Synchronisation auf IN eingestellt ist, beginnt die Anzeige zu blinken. Wenn ein Clock-Signal erkannt wird und die Synchronisation eingerichtet ist, blinkt die Anzeige nicht mehr, sondern leuchtet dauerhaft.

- Wenn der Ausgang auf USB eingestellt ist, leuchtet diese Anzeige nicht.

C USB-Laufwerksanschluss (⇠)

Schließen Sie hier USB-Speichersticks mit Audiodateien an.

- Dieser Port kann nur zur Wiedergabe von Musikdateien auf einem angeschlossenen USB-Speicherstick genutzt werden.

D Display

Hier werden die Wiedergabezeit, die Samplingfrequenz und andere Informationen eingeblendet.

E MENU-Taste

Drücken Sie diese Taste, um in den Einstellungsmodus zu wechseln (Seite 13).

F Tasten zur Anpassung (+/–) der Einstellungen

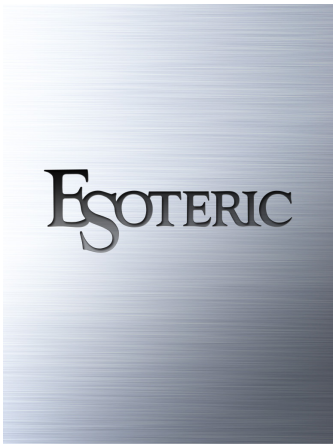
Im Einstellungsmodus können Sie mit diesen Tasten die aktuellen Werte ändern.

- Die Lautstärke kann nicht am Gerät eingestellt werden.

Taste +
Mit dieser Taste schalten Sie das Display zwischen der Darstellung der Wiedergabezeit und der Samplingfrequenz um.

Die Netzwerktransportfunktionen dieses Geräts unterstützen OpenHome, Roon Ready, Spotify Connect, Tidal Connect und weitere Dienste. Musik kann über Apps wiedergegeben werden, die mit diesen Diensten kompatibel sind.

- Für die OpenHome-Steuerung kann die mit iOS und Android kompatible ESOTERIC Sound Stream App genutzt werden. Suchen Sie im App Store oder Google Play Store nach „ESOTERIC Sound Stream".



- Lesen Sie das ESOTERIC Sound Stream User's Manual (**https://www.esoteric.jp/en/product/sound_stream/download**) , um Wiedergabelisten vorzubereiten und Audiodateien abzuspielen.
- Um als Quelle den ETHERNET-Port oder einen USB-Stick (am USB DRIVE- oder ⇜ Port) zu nutzen, benötigen Sie ein Tablet oder Smartphone, auf dem die zugehörige (kostenfreie App) installiert ist und das mit demselben Netzwerk verbunden ist.
- Die Firmware des Netzwerkmoduls wird über ESOTERIC Sound Stream aktualisiert. Wir empfehlen, das Gerät in regelmäßigen Abständen in ESOTERIC Sound Stream auszuwählen und eine Aktualisierung auf die aktuelle Firmware durchzuführen.
  Wenn eine Firmware-Aktualisierung zur Verfügung steht, wird ein Dialogfenster mit einem entsprechenden Hinweis eingeblendet.

OpenHome http://openhome.org/

Die Daten von Wiedergabelisten werden auf diesem Gerät gespeichert. Songtitel, die sich auf einem NAS oder auf einem am Gerät angeschlossenen USB-Speicherstick befinden, können den Wiedergabelisten hinzugefügt und über ESOTERIC Sound Stream oder eine andere mit OpenHome kompatible App wiedergegeben werden. Mit ESOTERIC Sound Stream können Sie den Wiedergabelisten auch gewünschte Song-Titel von Tidal, Qobuz und anderen Streaming-Diensten hinzufügen. Da Wiedergabelisten bei OpenHome auf dem Wiedergabegerät gespeichert werden, ist die Wiedergabe von Musik, die einer Wiedergabeliste hinzugefügt wurde, auch dann in der Reihenfolge der Liste möglich, wenn die Steuer-App beendet wurde.

Roon Ready https://roonlabs.com/

Dieses Gerät unterstützt die Musikwiedergabe über die von Roon Labs vorgestellte Anwendung zur Musikwiedergabe und -verwaltung. Ein Roon-System besteht aus den folgenden drei Elementen: Steuerung, Core und Ausgabe. Dieses Gerät fungiert als Audioausgang, der RAAT (Roon Advanced Audio Transport) unterstützt – ein hochwertiges Audioübertragungsformat, das es nur bei Roon gibt.
Dieses Gerät erlaubt die Auswahl des RAAT-Modus, der für die bestmögliche Audiowiedergabe mit Roon sorgt. Dieser Modus ist für die Musikwiedergabe über Roon optimiert und beendet alle weiteren Dienste wie OpenHome, Spotify Connect und Tidal Connect, die im Normalbetrieb unterstützt werden.

- Auf Seite 15 ist der Vorgang zur Einstellung des RAAT-Modus beschrieben.
- Im RAAT-Modus ist die Steuerung nur über die Roon App möglich.

Spotify Connect https://www.spotify.com/
Tidal Connect https://tidal.com/

Dieses Gerät kann von speziellen Apps für die Musik-Streaming-Dienste Spotify und Tidal als Ausgang genutzt werden. Die Verwendung der für diese Dienste optimierten Apps auf einem Smartphone oder einem anderen Gerät erlaubt eine problemlose Musikwiedergabe und -auswahl.

ANMERKUNG

Detaillierte Informationen zur Bedienung finden Sie in den Apps für diese Dienste.

MQA (Master Quality Authenticated)

MQA ist eine preisgekrönte Technologie aus Großbritannien, mit der sich der Klang einer Master-Aufnahme originalgetreu übertragen lässt. Die Master-MQA-Datei ist vollständig authentifiziert und eignet sich aufgrund ihrer Größe für das Streamen oder den Download.

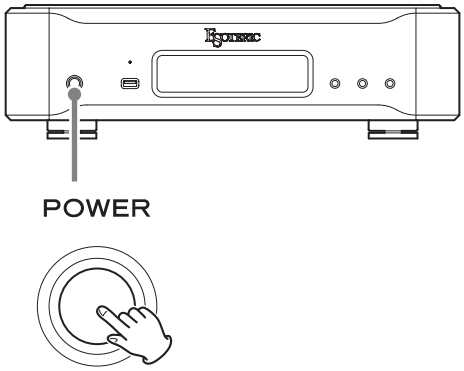
Für weitere Informationen besuchen Sie bitte mqa.co.uk.

Der N-03T integriert die MQA-Technologie, dank der Sie MQA-Audiodateien und -Streams mit dem originalen Klang der Master-Aufnahmen wiedergeben können.

„MQA" oder „MQA." sind Hinweise darauf, dass das Gerät einen MQA-Stream oder eine MQA-Datei dekodieren und wiedergeben kann. Zudem ist damit sichergestellt, dass der Klang bei der Wiedergabe exakt dem Sound des Quellmaterials entspricht. „MQA." zeigt, dass eine MQA-Studio-Datei wiedergegeben wird, die wahlweise im Studio durch den Künstler/Produzenten oder durch den jeweiligen Rechteinhaber authentifiziert wurde.

Grundlegende Bedienung

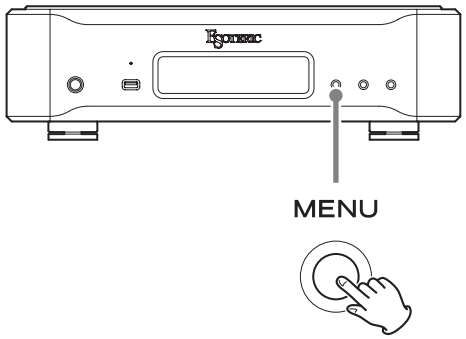
Ein- und Ausschalten



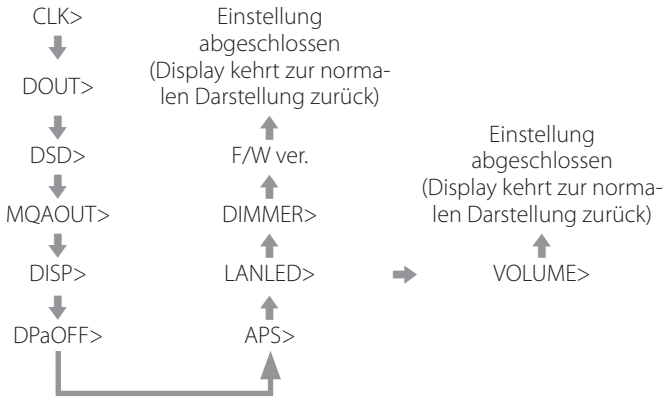
Drücken Sie die POWER-Taste, um das ausgeschaltete Gerät ein- bzw. das eingeschaltete Gerät auszuschalten. Wenn das Gerät eingeschaltet ist, leuchtet der Ring um die Taste blau und das Display wird beleuchtet.

- Nach dem Einschalten steuern Sie die Wiedergabe über die App.
- Wenn Sie das Gerät benutzen, schalten Sie andere daran angeschlossene Geräte wie D/A-Wandler oder Verstärker ein. Schalten Sie dabei den Verstärker zuletzt ein.

1 Drücken Sie wiederholt die MENU-Taste, um zwischen den Parametern zu wechseln.

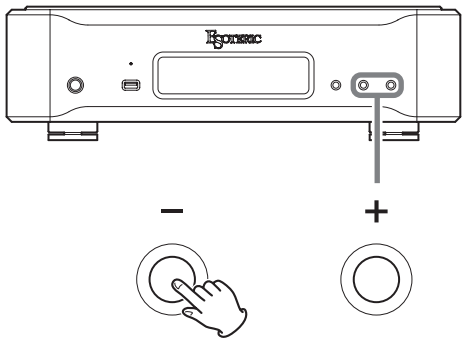


Bei jedem Auslösen der MENU-Taste wechselt der Menüeintrag im Display wie folgt:



- Um den Menüeintrag VOLUME> zu öffnen, drücken und halten Sie die – Taste zur Anpassung der Einstellungen, wenn LANLED> dargestellt wird. Nach der Anpassung dieser Einstellung drücken Sie die MENU-Taste, um die Einstellungen zu schließen.
- Wenn innerhalb von zehn oder mehr Sekunden keine Taste ausgelöst wird, wechselt die Anzeige automatisch vom Einstellmodus zur Standardanzeige.

2 Bearbeiten Sie die Einstellungen mit den Eingabetasten (+/–).



Informationen zu den Einstellungen finden Sie auf den Seiten 13–15.

- Wenn innerhalb von zehn oder mehr Sekunden keine Taste ausgelöst wird, wechselt die Anzeige automatisch vom Einstellmodus zur Standardanzeige.

- Die gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach dem Abziehen des Netzsteckers erhalten.

Optionen im Einstellungsmodus

CLK>***
Clock-Modus

DOUT>***
Einstellung für den Ausgang

DSD>***
Einstellung für den DSD-Ausgang

MQAOUT>***
Einstellung für den MQA-Ausgang

DISP>***
Einstellung für die Netzwerk-Darstellung

DPaOFF>***
Automatische Display-Abschaltung

APS>***
Automatische Energiesparfunktion

LANLED>***
LED-Einstellung für den ETHERNET-Port

DIMMER>***
Dimmer-Einstellung

F/W ver.
Darstellung der Firmware-Versionen

VOLUME>***
Einstellung zur Lautstärkeanpassung

Clock-Modus

CLK>***

- Diese Option wird nur aktiviert, wenn der Ausgang auf XLR oder RCA eingestellt ist.
- Wenn der Ausgang auf USB eingestellt ist, liefert der angeschlossene D/A-Wandler das Sync-Signal, sodass kein externes Clock-Signal eingespeist werden muss.
- Die Werkseinstellung lautet OFF.

OFF
Der interne Quarz-Oszillator dient als Master-Clock.

IN
Der interne Quarz-Oszillator wird auf ein externes Clock-Signal synchronisiert.

Einstellung für den Ausgang

DOUT>***

- Die Werkseinstellung ist USB.

USB
Das Digitalsignal wird über den USB-Port ausgegeben.

XLR
Das Digitalsignal wird über den XLR-Anschluss ausgegeben.

RCA (Cinch)
Das Digitalsignal wird über den RCA-Anschluss ausgegeben.

Einstellung für den DSD-Ausgang

DSD>***

- Diese Option wird nur aktiviert, wenn der Ausgang auf XLR oder RCA eingestellt ist.
- Die Werkseinstellung ist DoP.

Bei Anschluss an einen D/A-Wandler über die XLR- oder Cinch-Buchse (RCA) bestimmt diese Option das Ausgangsformat für die DSD-Daten.

DoP

DSD-Daten werden im DoP-Format ausgegeben.

- Wenn der angeschlossene D/A-Wandler DoP unterstützt, wählen Sie für die Wiedergabe im DSD-Format die Einstellung DoP.

PCM

DSD-Daten werden in das PCM-Format konvertiert und dann ausgegeben.

- Wenn der angeschlossene D/A-Wandler DoP nicht unterstützt, wählen Sie für die Wiedergabe im PCM-Format die Einstellung PCM.

Einstellung für den MQA-Ausgang

MQAOUT>***

- Die Werkseinstellung lautet ON.

ON

Dieses Gerät dekodiert MQA-Dateien und gibt diese aus.

PTH

MQA-Dateien werden unverändert durchgeschliffen und ausgegeben.

- Wählen Sie die Option PTH, wenn Sie das Gerät an einem D/A-Wandler angeschlossen haben, der eine MQA-Dekodierung unterstützt.

OFF

MQA-Dateien werden im PCM-Format ausgegeben.

Einstellung für die Netzwerk-Darstellung

DISP>***

- Die Werkseinstellung ist Fs.

Fs

Hier wird die anliegende Samplingfrequenz dargestellt.
Sofern kein Eingangssignal anliegt oder das Gerät nicht auf das Eingangssignal synchronisiert ist, wird die Samplingfrequenz nicht eingeblendet.

TIME

Hier wird die abgelaufene Zeit im Wiedergabe-Song dargestellt.

Automatische Display-Abschaltung

DPaOFF>***

- Die Werkseinstellung lautet ON.

Diese Einstellung ermöglicht die automatische Abschaltung des Displays nach einer bestimmten Zeitspanne.

ON

Das Display wird automatisch abgeschaltet, wenn die angezeigten Informationen 10 Minuten lang unverändert bleiben.

OFF

Das Display wird nicht automatisch ausgeschaltet. Bei unveränderter Anzeige wird die Display-Helligkeit jedoch nach 10 Minuten auf die Stufe DIMMER>1 reduziert, um einen Langzeitverschleiß des Displays zu vermeiden.

- Wir empfehlen, die automatische Abschaltung zu aktivieren (ON). Sofern im Display über einen längeren Zeitraum dieselben Informationen angezeigt werden, kann es zu einer unscharfen Darstellung und anderen Problemen kommen.

Automatische Energiesparfunktion

APS>***

- Die Werkseinstellung lautet 30m.

Das Gerät wird automatisch abgeschaltet, wenn für die eingestellte Dauer keine Wiedergabe erfolgt.

30m

30 Minuten

60m

60 Minuten

90m

90 Minuten

120m

120 Minuten

OFF

Die automatische Stromsparfunktion ist deaktiviert.

LED-Einstellung für den ETHERNET-Port

LANLED>***

- Die Werkseinstellung ist ON.
- Auch in der Stellung OFF blinkt die LED unmittelbar nach dem Anschluss eines LAN-Kabels und während der Initialisierung nach dem Einschalten (während „WAIT…“ im Display eingeblendet wird).

ON

Das Leuchten und Blinken der LED des ETHERNET-Ports ist aktiviert.

OFF

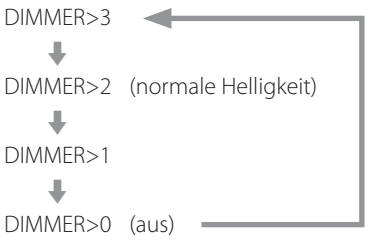
Die LED des ETHERNET-Ports leuchtet während der Wiedergabe nicht.

Dimmer-Einstellung

DIMMER>***

- Die Werkseinstellung lautet 2.

Sie können die Display-Helligkeit des Geräts einstellen.



- Die Display-Helligkeit lässt sich über die DIMMER-Taste auf der einem anderen ESOTERIC-Gerät beiliegenden Fernbedienung steuern.
- Auch in den Einstellungen DIMMER>1 oder DIMMER>0 werden Einstellungsmenüs und Fehlermeldungen dennoch mit normaler Helligkeit (DIMMER>2) dargestellt.

Darstellung der Firmware-Versionen

F/W ver.

Wenn „F/W ver." dargestellt wird, drücken Sie die + Taste zur Anpassung der Einstellungen, um die weiteren Firmware-Versionen zu überprüfen.

I/F **

I/F-Firmware

NET **

Netzwerk-Firmware

Einstellung zur Lautstärkeanpassung

VOLUME>***

- Die Werkseinstellung lautet OFF.

OFF (empfohlen)

Dadurch wird die Anpassung der Lautstärke durch die App deaktiviert. Digitale Signale werden unverändert durchgeschliffen, ohne die Sektion zur Lautstärkeanpassung zu durchlaufen.

ON

Dadurch wird die Anpassung der Lautstärke durch die App aktiviert. Da die Anpassung der Lautstärke in der digitalen Ebene erfolgt, werden DSD-Daten in PCM-Daten konvertiert.

- DSD-Audiodaten mit 11,2/22,5 MHz können nicht wiedergegeben werden.
- Wenn diese Einstellung auf ON gesetzt ist, erscheint V oben links im Gerätedisplay.

RAAT-Modus

- Diese Funktion wird ab der Interface-Firmware v3.00 und NET-Firmware 150 unterstützt.

Sie können den RAAT-Modus wählen, der nur gemeinsam mit RAAT (Roon Advanced Audio Transport) funktioniert.
Um die maximale Musikwiedergabeleistung mit Roon zu erzielen, beendet der RAAT-Modus alle weiteren Dienste wie OpenHome, Spotify Connect und Tidal Connect, die im Normalbetrieb unterstützt werden. Die Bedienung ist ausschließlich über die Roon-Steuer-App möglich.

Anpassen der Einstellungen für den RAAT-Modus

1 Wählen Sie „Darstellung der Firmware-Versionen" (F/W ver.) im Einstellungsmodus und dann NET.

2 Drücken und halten Sie am Gerät die Taste – zur Anpassung der Einstellung.

NETM > RAAT beginnt zu blinken.

3 Drücken und halten Sie am Gerät die Taste + zur Anpassung der Einstellung.

Dadurch wählen Sie den RAAT-Modus aus und starten das Netzwerk-Player-Programm des Geräts neu. Nach dem Neustart ist die Musikwiedergabe nur noch über Roon möglich.

- Bei aktiviertem RAAT-Modus wird RAAT im Display des Geräts eingeblendet.
- Im RAAT-Modus wird das Gerät weder von OpenHome-Steuer-Apps einschließlich ESOTERIC Sound Stream noch von Spotify oder Tidal Apps erkannt.

Zurückschalten aus dem RAAT-Modus in den Normalbetrieb

1 Wählen Sie „Darstellung der Firmware-Versionen" (F/W ver.) im Einstellungsmodus und dann NET.

2 Drücken und halten Sie am Gerät die Taste – zur Anpassung der Einstellung.

NETM > NORM beginnt zu blinken.

3 Drücken und halten Sie am Gerät die Taste + zur Anpassung der Einstellung.

Dadurch schalten Sie den RAAT-Modus aus und aktivieren wieder den Normalbetrieb: Das Netzwerk-Player-Programm des Geräts wird automatisch neugestartet. Nach dem Neustart stehen OpenHome und andere Dienste wieder zur Verfügung.

Bei Problemen mit dem Gerät lesen Sie bitte zuerst die folgenden Informationen, bevor Sie den technischen Service kontaktieren. Bedenken Sie auch, dass dieses Gerät eventuell gar nicht der Grund für das Problem ist. Überprüfen Sie daher bitte ebenfalls alle an Ihr System angeschlossenen Komponenten auf einwandfreie Funktion.
Wenn weiterhin Fehler auftreten, wenden Sie sich an den Händler, bei dem Sie das Gerät gekauft haben.

Allgemein

Das Gerät lässt sich nicht einschalten.

- ➔ Schließen Sie das Netzkabel an einer Steckdose an.
- ➔ Überprüfen Sie den Anschluss des Netzkabels an diesem Gerät.

Das Gerät schaltet sich selbstständig aus.

- ➔ Möglicherweise wird das Gerät durch die automatische Energiesparfunktion ausgeschaltet.
  Drücken Sie die Taste POWER am Hauptgerät, um es einzuschalten. Ändern Sie gegebenenfalls die Einstellung der automatischen Energiesparfunktion (Seite 14).

Das Gerät reagiert nicht auf Tastenbefehle.

- ➔ Werden Tasten mehrmals in schneller Abfolge betätigt, kann es sein, dass das Gerät nicht mehr reagiert. Warten Sie nach dem Auslösen einer Taste kurz, bis der Befehl ausgeführt wurde.

Es treten Störgeräusche auf.

- ➔ Stellen Sie das Gerät so weit wie möglich entfernt von TV- und anderen Geräten mit einem starken Magnetfeld auf.

Keine oder verzerrte Wiedergabe über die Lautsprecher

- ➔ Überprüfen Sie die Anschlüsse zum Verstärker und den Lautsprechern.
- ➔ Passen Sie die Lautstärke am Verstärker und an anderen angeschlossenen Geräten an.
- ➔ Bei aktivierter Pause-Funktion wird kein Audiosignal wiedergegeben. Verwenden Sie die App, um die normale Wiedergabe fortzusetzen.

Clock-Synchronisation

Die CLOCK-Anzeige blinkt dauerhaft.

- ➔ Stellen Sie den Clock-Modus auf OFF, wenn Sie ihn nicht nutzen.
- ➔ Möglicherweise kann sich das Gerät nicht auf das empfangene Clock-Signal synchronisieren. Stellen Sie sicher, dass der Clock-Generator eine Clock-Frequenz von 10 MHz ausgibt. Überprüfen Sie zudem den Anschluss am Eingang 10MHz IN CLOCK sowie die Konfiguration des angeschlossenen Geräts.

Ein Geräusch wird zyklisch ausgegeben.

- ➔ Wenn sich das Gerät im Clock-Modus befindet und zyklisch ein Geräusch ausgegeben wird, befindet sich das angeschlossene Gerät möglicherweise nicht im Clock-Modus. Überprüfen Sie den Anschluss am Eingang 10MHz IN CLOCK sowie die Einstellung für den Clock-Modus im angeschlossenen Gerät.

Eine Audiodatei kann nicht (ordnungsgemäß) wiedergegeben werden.

- ➔ Unterschiedliche Medienserver (NAS) unterstützen verschiedene Dateitypen. Überprüfen Sie daher auch die Spezifikationen des Medienservers (NAS).

Der Sound klingt während der Wiedergabe zerhackt.

- ➔ Wenn Dateien (inkl. MP3) mit verlustbehafteter Kompression oder mit Wortbreiten bis 44,1 kHz problemlos wiedergegeben werden, während es bei Dateien mit 384 kHz und anderen hohen Bitraten oder auch FLAC- und anderen Dateien mit verlustfreier Kompression zu Aussetzern kommt, ist die ETHERNET-Geschwindigkeit eventuell zu gering.
  Die Audiodaten werden vom NAS über den Router übertragen. Aus diesem Grund sollten Sie zur Verkabelung des NAS mit dem Router und des Routers mit diesem Gerät möglichst LAN-Kabel verwenden.

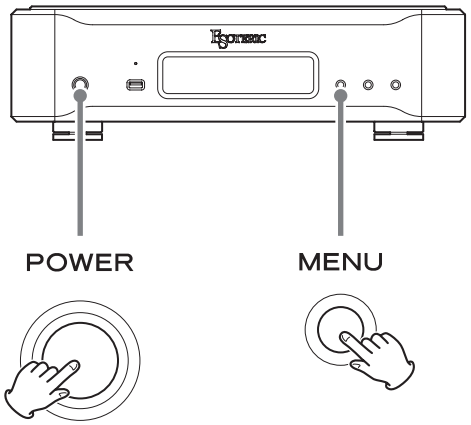
Die Samaplingfrequenz (DSD 22M) wird nicht angezeigt.

- ➔ Aktualisieren Sie die Firmware auf die Version 1.03 oder neuer.

Wiederherstellen der Werkseinstellungen

Die gespeicherten Einstellungen bleiben auch nach dem Abziehen des Netzsteckers erhalten.

Gehen Sie wie folgt vor, um alle Werte auf die werksseitigen Einstellungen zurückzusetzen und den internen Speicher des Geräts zu löschen.



Halten Sie die MENU-Taste am Gerät und drücken Sie die POWER-Taste.

Anmerkungen zu Kondensfeuchtigkeit

Wenn das Gerät von einer kalten in eine warme Umgebung gebracht oder die Heizung im betreffenden Raum eingeschaltet wird, kann es im Gerät zur Bildung von Kondensfeuchtigkeit und infolge dessen zu Funktionsstörungen kommen. Lassen Sie das Gerät in einem solchen Fall eingeschaltet und warten Sie 1 bis 2 Stunden. Danach sollte das Gerät wieder ordnungsgemäß funktionieren.

Netzwerk-Abschnitt

Unterstützte Dateiformate
- PCM verlustfrei ..... FLAC, ALAC, WAV, AIFF, MQA
- DSD verlustfrei ..... DSF, DSDIFF (DFF), DoP
- Komprimiertes Audiomaterial ..... MP3, AAC

ETHERNET-Anschluss 1
(1000BASE-T)

USB-Laufwerkanschlüsse 2
USB 2.0 oder höher empfohlen
- Unterstützte Dateisysteme ..... FAT32, exFAT, NTFS
Einzelpartition
- Maximaler Versorgungsstrom ..... 0,5 A

Unterstützte Samplingfrequenzen
- PCM ..... 44,1 – 384 kHz, 16 Bit, 24 Bit, 32 Bit
- DSD ..... 2,8 MHz, 5,6 MHz, 11,2 MHz, 22,5 MHz

Digitalausgänge

USB-Port (USB 2.0 Standard) 1

XLR-Busche 1
- Ausgangspegel ..... 3 Vpp (an 110 Ω)

RCA-Buchse (Cinch) 1
- Ausgangspegel ..... 0,5 Vpp (an 75 Ω)

● Die folgenden Grenzwerte gelten für die Ausgabe über die XLR- und RCA-Anschlüsse.
- PCM ..... 44,1 – 192 kHz, 16 Bit, 24 Bit
- DSD ..... 2,8 MHz (DoP)

Clock-Eingang

BNC-Anschluss 1

Eingangsimpedanz ..... 50 Ω

Mögliche Eingangsfrequenzen ..... 10 MHz (±10 ppm)

Eingangspegel
- Rechteckwelle ..... TTL-Pegel-Äquivalent
- Sinuswelle ..... 0,5 bis 1,0 Vrms

Allgemein

Stromversorgung
- Modell für Europa ..... AC 220 – 240 V, 50/60 Hz
- Modell für USA/Kanada ..... AC 120 V, 60 Hz
- Modell für Korea ..... AC 220 V, 60 Hz

Leistungsaufnahme ..... 31 W

Externe Abmessungen (B × H × T, inkl. Überständen)
445 × 131 × 360 mm

Gewicht ..... 17 kg

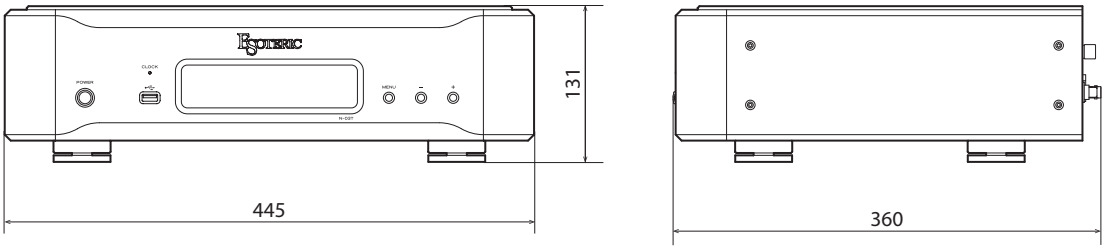
Betriebstemperatur ..... +5°C bis +35°C

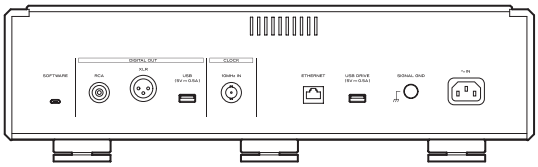
Lagerungstemperatur ..... –20°C bis +55°C

Zubehör im Lieferumfang

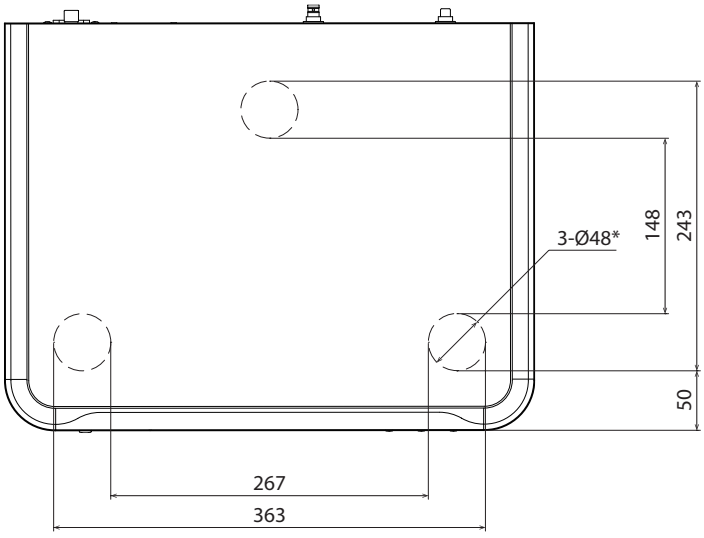
Netzkabel × 1
Filzscheiben × 3
Bedienungsanleitung (dieses Dokument) × 1
Garantiekarte × 1

- Alle Abbildungen in dieser Anleitung können geringfügig von den Produktionsmodellen abweichen.
- Gewicht und Abmessungen sind Näherungswerte.
- Design und Spezifikationen können ohne vorherige Ankündigung geändert werden.





Position der Stellfüße



*3 Füße, jeweils 48 mm Durchmesser

Alle Maße in Millimetern (mm)

CAUTION
RISK OF ELECTRIC SHOCK DO NOT OPEN

CAUTELA: PER RIDURRE IL RISCHIO DI SCOSSE ELETTRICHE, NON RIMUOVERE IL COPERCHIO (O IL RETRO). NON CI SONO PARTI RIPARABILI ALL'INTERNO DESTINATE ALL'UTENTE. PER LE RIPARAZIONI RIVOLGERSI SOLO A PERSONALE QUALIFICATO.

Il simbolo di un fulmine appuntito dentro un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di "tensioni pericolose" non isolate all'interno del contenitore del prodotto che possono essere di intensità sufficiente per costituire un rischio di scossa elettrica alle persone.

Il punto esclamativo all'interno di un triangolo equilatero avverte l'utente della presenza di importanti istruzioni operative e di manutenzione nella documentazione che accompagna l'apparecchio.

AVVERTENZA: PER PREVENIRE IL PERICOLO DI INCENDI O DI FOLGORAZIONE, NON ESPORRE QUESTO APPARATO ALLA PIOGGIA O ALL'UMIDITÀ.

CAUTELA

- NON RIMUOVERE IL COPERCHIO O L'INVOLUCRO ESTERNO PER ESPORRE LE PARTI ELETTRONICHE. ALL'INTERNO NON CI SONO PARTI RIPARABILI DALL'UTENTE.
- SE SI VERIFICANO PROBLEMI CON QUESTO PRODOTTO, CONTATTARE IL NEGOZIO DOVE È STATO ACQUISTATO L'APPARECCHIO PER UNA RIPARAZIONE. NON USARE IL PRODOTTO FINO A CHE NON SIA STATO RIPARATO.
- L'USO DI CONTROLLI O REGOLAZIONI O L'ESECUZIONE DI PROCEDURE DIVERSE DA QUELLE SPECIFICATE QUI POTREBBERO PROVOCARE PERICOLOSE ESPOSIZIONI A RADIAZIONI.

1) Leggere le seguenti istruzioni.
2) Conservare queste istruzioni.
3) Prestare attenzione agli avvertimenti.
4) Seguire tutte le istruzioni.
5) Non usare l'apparecchio vicino all'acqua.
6) Pulire solo con un panno asciutto.
7) Non bloccare le aperture per la ventilazione. Installare secondo le istruzioni del costruttore.
8) Non installare l'apparecchio vicino a fonti di calore come radiatori, regolatori di calore, stufe o altri apparecchi che producono calore (inclusi gli amplificatori).
9) Non eliminare la spina polarizzata di sicurezza o la spina di messa a terra. La spina polarizzata ha due lame, una più larga dell'altra. Una spina di messa a terra ha due lame e una terza punta di messa terra. La lama larga o la terza punta sono fornite per la vostra sicurezza. Se la spina fornita non è adatta al tipo di presa, consultate un elettricista per sostituire la presa obsoleta.
10) Non calpestare o strattonare il cordone di alimentazione, in modo particolare vicino alla spina e alla presa a cui è collegato l'apparecchio e dal punto in cui esce dall'apparecchio.
11) Usare solamente attacchi/accessori specificati dal costruttore.
12) Usare solo carrello, supporto, treppiede, mensola o tavola specificata dal costruttore o venduto insieme all'apparecchio. Quando viene usato un carrello, prestare attenzione quando si sposta la combinazione carrello/apparato per evitare cadute da sopra.



13) Scollegare questo apparato durante temporali o quando non viene utilizzato per lunghi periodi di tempo.
14) Rivolgersi solo a personale qualificato. La riparazione è richiesta quando l'apparecchio è stato danneggiato in qualunque modo, come nel caso che il cordone dell'alimentazione o la spina siano stati danneggiati, l'apparecchio sia stato esposto a pioggia o umidità, non funzioni correttamente o sia stato lasciato cadere.

- Questo apparecchio consuma una quantità di corrente elettrica irrilevante dalla presa di rete mentre il suo interruttore POWER o STANDBY/ON non è in posizione ON.
- La presa di rete è utilizzata come dispositivo di sconnessione, il quale dovrebbe restare sempre operabile.
- Si deve usare cautela quando si usano gli auricolari o le cuffie con il prodotto, perché un eccesso di pressione sonora (volume) negli auricolari o nelle cuffie può causare la perdita dell'udito.

ATTENZIONE

I prodotti costruiti in Classe I sono dotati di un cavo di alimentazione che presenta un polo di terra. Il cavo di un tale prodotto deve essere collegato a una presa di corrente con un collegamento di protezione di messa a terra.

CAUTELA

- Non esporre questo apparecchio a gocce o schizzi.
- Non appoggiare alcun contenitore, come un vaso, pieno d'acqua sopra l'apparecchio.
- Non installare questo apparecchio in spazi ristretti come una libreria o ambienti simili.
- Questo apparecchio dovrebbe essere collocato sufficientemente vicino alla presa AC in modo da poter facilmente afferrare la spina del cordone di alimentazione in qualsiasi momento.
- Se il prodotto utilizza batterie (compresi un pacco batteria o batterie installate), non dovrebbero essere esposte a luce solare, fuoco o calore eccessivo.
- ATTENZIONE per i prodotti che utilizzano batterie al litio sostituibili: vi è pericolo di esplosione se la batteria viene sostituita con una di tipo non corretto. Sostituire solo con lo stesso tipo o equivalente.

Modello per l'Europa

CE Questo prodotto è conforme alla richiesta delle direttive europee e agli altri regolamenti della commissione.

Per gli utenti europei

Smaltimento delle apparecchiature elettriche ed elettroniche e di batterie e/o accumulatori

a) Tutte le apparecchiature elettriche ed elettroniche devono essere smaltite separatamente dai rifiuti urbani mediante impianti di raccolta designati dal governo o dalle autorità locali.

b) Il corretto smaltimento di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori, contribuisce a risparmiare preziose risorse ed evitare potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.

c) Lo smaltimento non corretto di apparecchiature elettroniche/elettriche e di batterie/accumulatori può avere gravi conseguenze per l'ambiente e la salute umana a causa della presenza di sostanze pericolose nelle apparecchiature.

d) Il simbolo RAEE (Rifiuti Apparecchiature Elettriche ed Elettroniche), che mostra un bidone con ruote barrato, indica che le apparecchiature elettriche/elettroniche e le batterie/accumulatori devono essere raccolti e smaltiti separatamente dai rifiuti domestici.



Se una batteria o un accumulatore contiene valori specificati di piombo (Pb) e/o cadmio (Cd) oltre quelli definiti nel regolamento sulle batterie (UE) 2023/1542, i simboli chimici di tali elementi saranno indicati sotto il simbolo RAEE.



e) I centri di raccolta sono a disposizione degli utenti finali. Per informazioni più dettagliate circa lo smaltimento delle vecchie apparecchiature elettroniche/elettriche e dei rifiuti di batterie/accumulatori, si prega di contattare il comune, il servizio di smaltimento rifiuti o il negozio dove è stato acquistato l'apparecchio.

MQA

MQA and the Sound Wave Device are registered trade marks of MQA Limited.© 2016

roon READY

Being Roon Ready means that ESOTERIC uses Roon streaming technology, for an incredible user interface, simple setup, rock-solid daily reliability, and the highest levels of audio performance, without compromise.

"DSD" is a registered trademark.

Apple is a trademark of Apple Inc., registered in the U.S. and other countries.

App Store is a service mark of Apple Inc.

IOS is a trademark or registered trademark of Cisco in the U.S. and other countries and is used under license.

Android is a trademark of Google Inc.

Google Play is a trademark of Google Inc.

Wi-Fi is a trademark or registered trademark of Wi-Fi Alliance.

ESOTERIC is a trademark of TEAC CORPORATION, registered in the U.S. and other countries.

Altri nomi di aziende, nomi di prodotti e loghi in questo documento sono marchi o marchi registrati dei rispettivi proprietari.

Le informazioni sui diritti d'autore e sulle licenze relative al software open source sono disponibili nella pagina del prodotto sul nostro sito web.
https://www.esoteric.jp/en/product/n-03t/download

Indice

Grazie per aver acquistato questo prodotto ESOTERIC.
Leggere attentamente questo manuale per ottenere le migliori prestazioni da questo prodotto. Dopo averlo letto, si consiglia di conservarlo in un luogo sicuro assieme alla cartolina di garanzia per riferimenti futuri.

Il manuale di istruzioni può essere scaricato dal sito web ESOTERIC (https://www.esoteric.jp/en/).

Per utilizzare questa unità, è necessario utilizzare anche un tablet o uno smartphone con l'app dedicata (gratuita) installata e collegarla alla stessa rete dell'unità.

ATTENZIONE

Questa unità emette segnali digitali solo dal tipo di connettore selezionato.

Impostare l'uscita digitale su USB, XLR o RCA prima dell'uso.

Vedi "Modalità di impostazione" e "Impostazione del connettore di uscita" a pagina 29.

IMPORTANTI ISTRUZIONI PER LA SICUREZZA 19

Prima dell'uso 22
- Contenuto della confezione 22
- Nota sui piedini appuntiti 22
- Manutenzione 22

Precauzioni per l'uso 22

Connessioni di rete 23

Effettuare i collegamenti 24

Nomi e funzioni delle parti (unità principale) 26

Utilizzo delle funzioni di trasporto di rete 27

MQA (Master Quality Authenticated) 28

Operazione di base 28
- Accensione e spegnimento dell'unità 28

Modalità di impostazione 29
- Significato delle voci che appaiono in modalità di impostazione . 29
- Impostazione della modalità clock 29
- Impostazione del connettore di uscita 29
- Impostazione dell'uscita DSD 30
- Impostazione dell'uscita MQA 30
- Impostazione display di rete 30
- Impostazione automatica dell'oscuramento del display 30
- Impostazione automatica del risparmio energetico 30
- Impostazione LED della porta ETHERNET 30
- Impostazione Dimmer 31
- Visualizzazione delle versioni del firmware 31
- Impostazione della regolazione del volume 31
- Modalità RAAT 31

Risoluzione dei problemi 32
- Generale 32
- Sincronizzazione del clock 32
- Ripristino delle impostazioni predefinite 32

Specifiche 33

Dimensioni 34

Contenuto della confezione

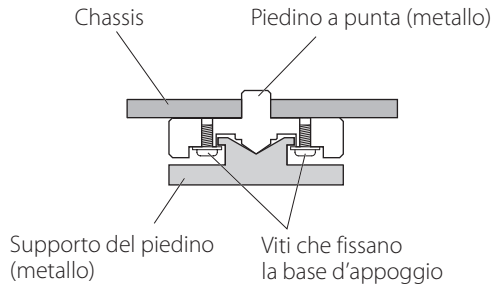
Verificare che la confezione contenga tutti gli accessori in dotazione indicati di seguito. Si prega di contattare il negozio dove è stata acquistata l'unità se uno di questi accessori è mancante o è stato danneggiato durante il trasporto.

Cavo di alimentazione × 1
Feltrini × 3
Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
Scheda di garanzia × 1

Nota sui piedini appuntiti

Piedini in metallo puntiformi ad alta precisione sono attaccati saldamente alla piastra inferiore di questa unità.

I supporti per questi piedino sono laschi, ma quando l'unità si trova in posizione, viene supportata da questi piedino appuntiti, in grado di disperdere le vibrazioni efficacemente.



- Applicare i feltrini in dotazione sul fondo di ogni piedino per evitare di graffiare la superficie su cui si trova l'unità.

Manutenzione

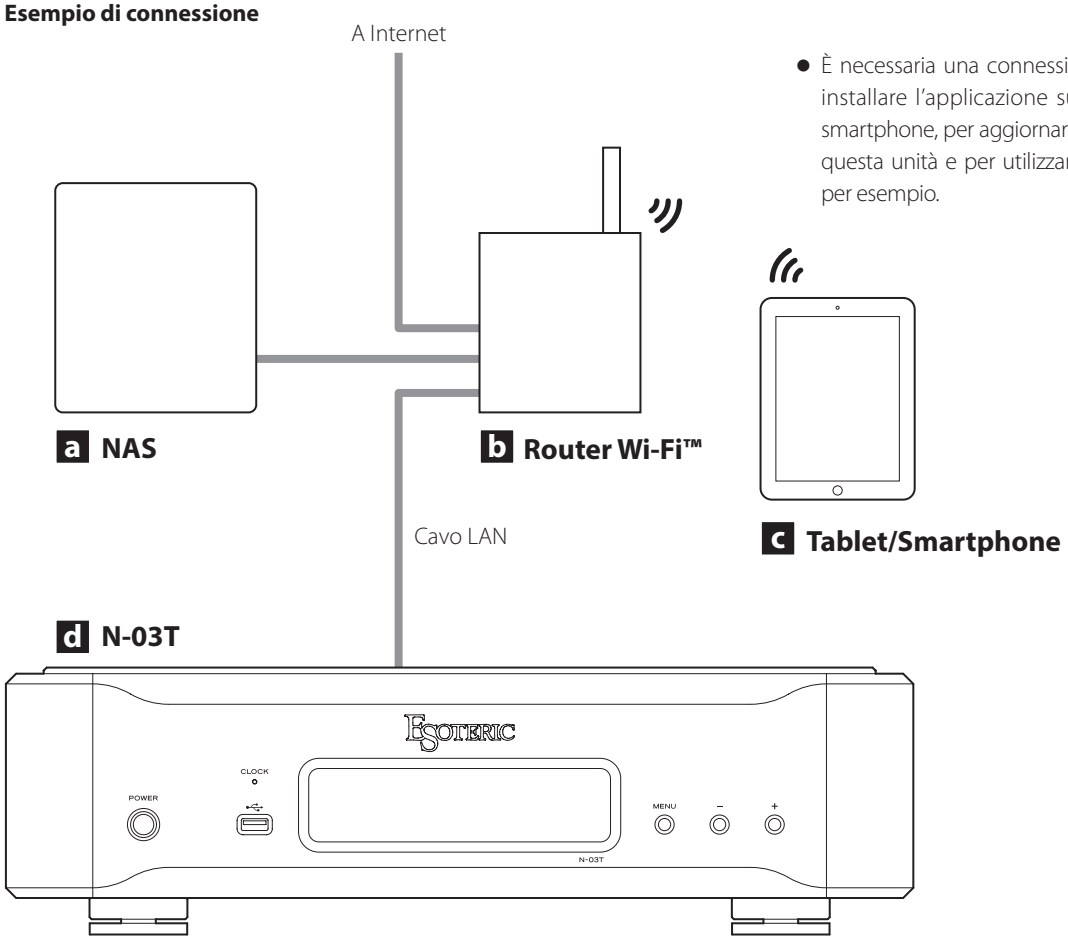
Usare un panno morbido e asciutto per rendere la superficie dell'unità pulita.
Per le macchie più resistenti, utilizzare un panno umido accuratamente strizzato per rimuovere l'umidità in eccesso.

- Non spruzzare liquidi direttamente su questa unità.
- Non utilizzare panni trattati chimicamente, solventi o sostanze simili perché potrebbero danneggiare la superficie dell'unità.
- Evitare che materiali in gomma o plastica tocchino l'unità per lunghi periodi di tempo, perché potrebbero danneggiare il mobile.

⚠ **Per maggior sicurezza, scollegare il cavo di alimentazione dalla presa di rete prima della pulizia.**

- Non collocare nulla sull'unità.
- Non installare questa unità in un luogo che potrebbe surriscaldarsi. Ciò include i luoghi esposti alla luce diretta del sole o vicino a radiatori, stufe, fornelli o altri apparecchi di riscaldamento. Inoltre, non posizionarla sopra un amplificatore o altre apparecchiature che generano calore. Ciò potrebbe causare scolorimento o deformazioni.
- Al fine di consentire una buona dissipazione del calore, lasciare almeno 20 cm tra l'unità e le pareti e di altre apparecchiature durante l'installazione. Se messa in un rack, prendere le dovute precauzioni per evitare il surriscaldamento lasciando almeno 5 cm sopra l'unità e almeno 10 cm dietro l'unità. In caso contrario si potrebbe provocare un surriscaldamento all'interno e provocare incendi.
- Collocare l'unità in un luogo stabile
- Non spostare l'unità durante l'uso.
- Fare attenzione a evitare lesioni quando si sposta l'unità a causa del suo peso. Chiedere l'aiuto di qualcuno per spostarla, se necessario.
- La tensione di alimentazione dell'unità deve corrispondere alla tensione indicata sul pannello posteriore. Se si è in dubbio riguardo a ciò, consultare un elettricista.
- Non aprire il corpo dell'unità in quanto ciò potrebbe causare danni ai circuiti o provocare scosse elettriche. Se un oggetto estraneo dovesse entrare nell'unità, contattare il rivenditore.
- Quando si rimuove il cavo di alimentazione dalla presa, tirare direttamente la spina. Non tirare mai il cavo.

Esempio di connessione



- È necessaria una connessione a Internet per installare l'applicazione su un tablet o uno smartphone, per aggiornare il firmware NET di questa unità e per utilizzare la radio Internet, per esempio.

a NAS (Network-Attached Storage)

Utilizzare per archiviare i file audio.
È necessario l'uso come server UPnP per utilizzarlo come server multimediale.

B Router Wi-Fi™

Utilizzare il Wi-Fi per connettere il tablet o lo smartphone a questa unità e al NAS.

c Tablet/Smartphone

Installare l'applicazione per controllare questa unità.

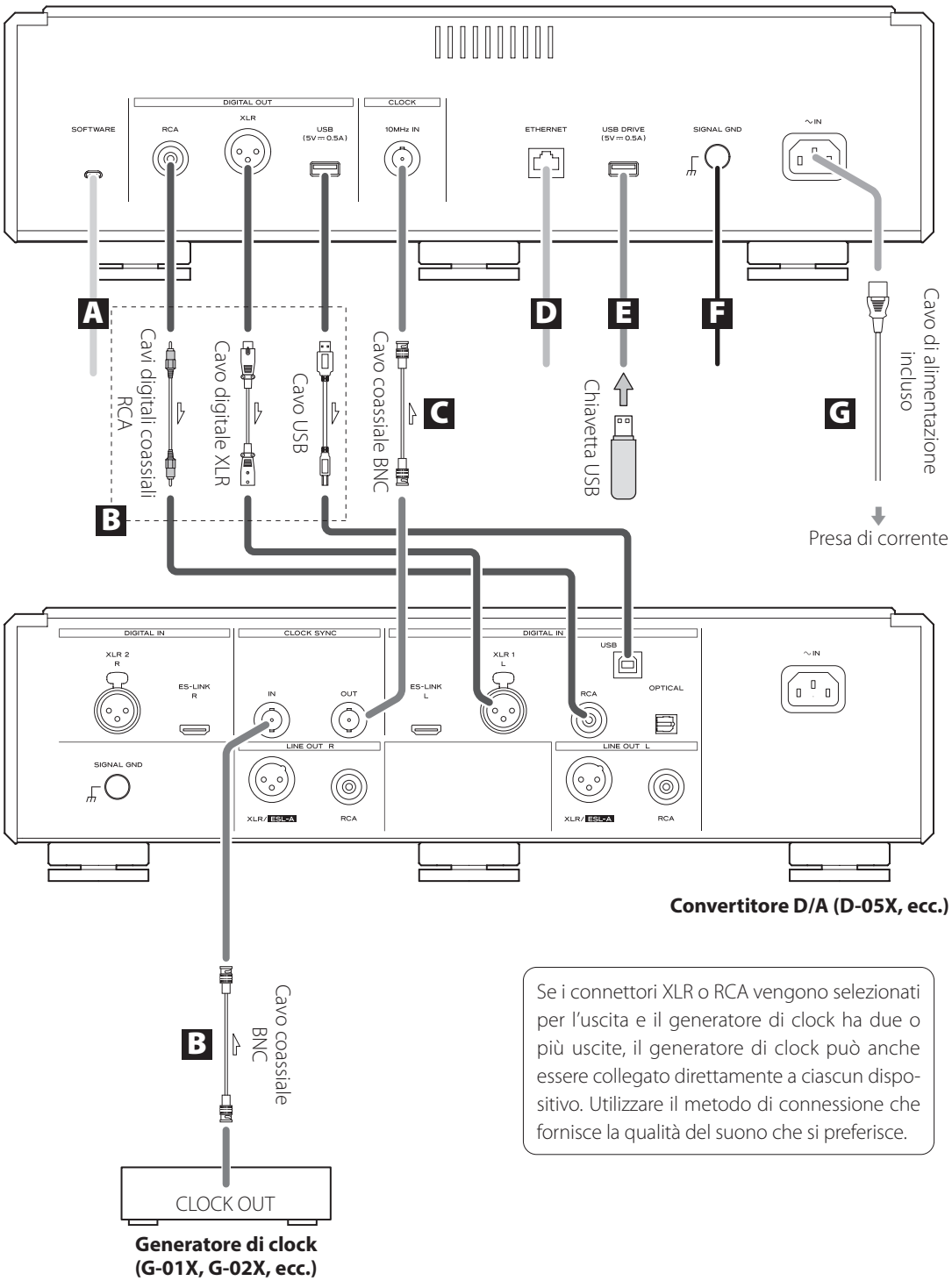
d N-03T

Questa unità.

⚠ Precauzioni quando si effettuano i collegamenti

- Completare tutti gli altri collegamenti prima di collegare i cavi di alimentazione alle prese di corrente.
- Leggere i manuali di istruzioni di tutti i dispositivi che saranno collegati e seguire le relative istruzioni.

Trasporto audio di rete (N-03T)



Se i connettori XLR o RCA vengono selezionati per l'uscita e il generatore di clock ha due o più uscite, il generatore di clock può anche essere collegato direttamente a ciascun dispositivo. Utilizzare il metodo di connessione che fornisce la qualità del suono che si preferisce.

A Porta di manutenzione (SOFTWARE)

Questa viene utilizzato per la manutenzione. Non collegare niente a questa porta a meno che non sia richiesto dal nostro servizio.

B Connettori di uscita audio digitale (DIGITAL OUT)

Questi producono audio digitale. Collegarli ai connettori di ingresso digitale di un convertitore D/A (come un D-05X), un lettore SACD o altro dispositivo.

Utilizzare cavi disponibili in commercio per i seguenti collegamenti.

USB: cavo USB
XLR: cavo digitale XLR
RCA: cavo digitale coassiale RCA

- Utilizzare uno dei suddetti per collegare l'unità a un dispositivo con ingresso digitale.

Modificare le impostazioni di uscita in base al connettore utilizzato (pagina 29).

C Connettore di ingresso clock a 10 MHz (10MHz IN CLOCK)

Quando si manda in uscita dal connettore XLR o RCA, è possibile immettere un segnale di sincronizzazione (clock) a 10 MHz (pagina 29).
Quando si utilizza un generatore di master clock, collegare il connettore di uscita del clock al connettore 10MHz IN CLOCK di questa unità.

Utilizzare un cavo coassiale BNC disponibile in commercio per il collegamento.

D Porta ETHERNET

Utilizzare un cavo LAN per connettersi a una rete (pagina 23).

Utilizzare un cavo LAN disponibile in commercio per il collegamento.

E Porta dispositivo USB (USB DRIVE)

Collegare qui le chiavette USB che contengono file audio.

- L'alimentazione massima è di 0,5 A.
- Questa porta può essere utilizzata solo per riprodurre file musicali contenuti in una chiavetta USB collegata.

F Connettore di massa SIGNAL GND

Il collegamento di questo terminale di massa al terminale di massa del convertitore D/A, dell'amplificatore o di altri dispositivi potrebbe migliorare la qualità audio.

- Questa non è una connessione a terra.

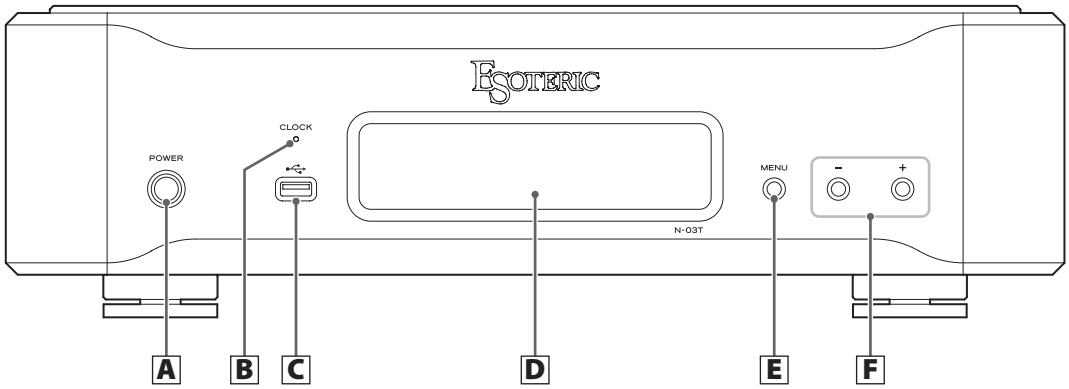
G Presa di alimentazione (~IN)

Collegare a questa presa il cavo di alimentazione in dotazione. Dopo aver completato tutti gli altri collegamenti, collegare il cavo di alimentazione a una presa di corrente.

⚠ **Utilizzare solo un cavo di alimentazione ESOTERIC originale. L'utilizzo di altri cavi di alimentazione potrebbe provocare incendi o scosse elettriche.**

⚠ **Staccare la spina dalla presa di corrente se non si intende utilizzare l'unità per un lungo periodo.**

Usare un cavo coassiale BNC con impedenza 50 Ω o 75 Ω.



A Pulsante POWER

Premere il pulsante per accendere e spegnere l'unità.
Quando l'alimentazione è accesa, l'anello attorno al pulsante si accende in blu.
Quando l'alimentazione è spenta, l'anello si spegne.

Quando non si utilizza l'unità, si consiglia di spegnerla.

B Indicatore CLOCK

Questo mostra lo stato di sincronizzazione del clock.
Quando l'impostazione di sincronizzazione del clock è impostata su IN, inizierà a lampeggiare. Quando viene rilevato un segnale di clock e viene effettuata la sincronizzazione, smetterà di lampeggiare e resterà acceso.

- Quando l'impostazione del connettore di uscita è USB, rimane spento.

C Porta dispositivo USB (⇽•⇾)

Collegare chiavette USB che contengono file audio qui.

- Questa porta può essere utilizzata solo per riprodurre file musicali contenuti in una chiavetta USB collegata.

D Display

Questo mostra il tempo di riproduzione, la frequenza di campionamento e altre informazioni.

E Pulsante MENU

Premere per accedere alla modalità di impostazione (pagina 29).

F Pulsanti di regolazione delle impostazioni (+/–)

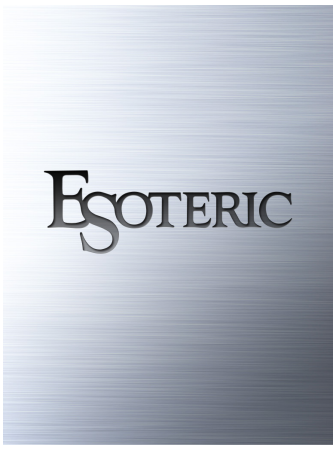
Utilizzarli per modificare i valori quando si è in modalità di impostazione.

- Non è possibile modificare il volume con questa unità.

Pulsante +
Questo pulsante cambia la visualizzazione sul display del tempo di riproduzione e la frequenza di campionamento.

Le funzioni di trasporto di rete di questa unità supportano OpenHome, Roon Ready, Spotify Connect, Tidal Connect e altri servizi. La musica può essere riprodotta utilizzando app compatibili con questi servizi.

- L'app ESOTERIC Sound Stream, compatibile con iOS e Android, può essere utilizzata per il controllo di OpenHome. Cercare "ESOTERIC Sound Stream" nell'App Store o nel Google Play Store.



- Fare riferimento al manuale di istruzioni di ESOTERIC Sound Stream (**https://www.esoteric.jp/en/product/sound_stream/download**) per preparare playlist e riprodurre file audio.
- Per utilizzare la porta ETHERNET o le porte USB (DRIVE e ⇠), è necessario utilizzare anche un tablet o uno smartphone con l'app dedicata (gratuita) installata e collegata alla stessa rete dell'unità.
- Il firmware del modulo di rete viene aggiornato tramite ESOTERIC Sound Stream. Si consiglia di selezionare regolarmente questa unità nel ESOTERIC Sound Stream e aggiornarla con il firmware più recente.
  Apparirà una finestra di avviso che raccomanda l'aggiornamento del firmware quando ne è disponibile una.

OpenHome http://openhome.org/

I dati della playlist sono memorizzati in questa unità. I brani archiviati su un NAS o un'unità flash USB collegata a questa unità possono essere aggiunti alle playlist e riprodotti utilizzando ESOTERIC Sound Stream o un'altra app compatibile con il controllo OpenHome. Utilizzando ESOTERIC Sound Stream, è possibile aggiungere alle playlist anche i brani desiderati da Tidal, Qobuz e altri servizi di streaming. Poiché le playlist vengono memorizzate sul dispositivo di riproduzione quando si utilizza OpenHome, dopo che la musica è stata aggiunta a una playlist, la riproduzione in ordine di playlist è possibile anche dopo che l'app di controllo è stata chiusa.

Roon Ready https://roonlabs.com/

Questa unità supporta la riproduzione di musica utilizzando l'applicazione di riproduzione e gestione della musica Roon rilasciata da Roon Labs. Un sistema Roon è composto da tre elementi: controllo, core e uscita. Questa unità svolge il ruolo di uscita audio che supporta RAAT (Roon Advanced Audio Transport), che è un formato di trasmissione audio di alta qualità unico per Roon.
Questa unità consente la selezione della modalità RAAT, che consente le massime prestazioni durante la riproduzione dell'audio con Roon. Questa modalità è personalizzata per la riproduzione musicale tramite Roon e interrompe altri servizi supportati in modalità normale, inclusi OpenHome, Spotify Connect e Tidal Connect.

- Vedere a pagina 31 per le procedure di impostazione della modalità RAAT.
- In modalità RAAT, il controllo è possibile solo dall'app Roon.

Spotify Connect https://www.spotify.com/
Tidal Connect https://tidal.com/

Questa unità può essere selezionata come uscita da app dedicate per i servizi di streaming musicale Spotify e Tidal. L'utilizzo delle app ottimizzate per questi servizi su uno smartphone o un altro dispositivo consente la riproduzione di musica su questa unità con operazioni semplici, inclusa la selezione della musica.

NOTA

Consultare le app per i servizi per le procedure operative dettagliate.

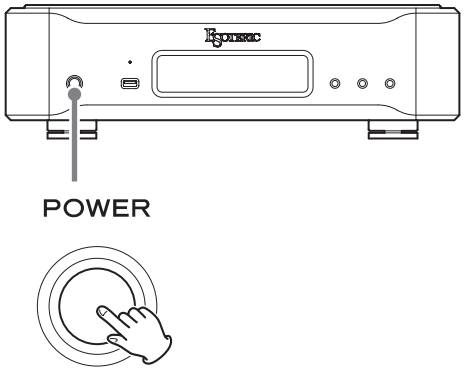
MQA è una tecnologia britannica pluripremiata che trasmette il suono della registrazione master originale. Il file MQA master viene completamente autenticato ed è sufficientemente piccolo per lo streaming o il download.

Visitare mqa.co.uk per maggiori informazioni.

L'N-03T include la tecnologia MQA, che consente di riprodurre file audio e flussi MQA, offrendo il suono della registrazione master originale.

'MQA' o 'MQA.' indica che il prodotto sta decodificando e riproducendo un flusso o file MQA e indica la provenienza per garantire che il suono sia identico a quello del materiale sorgente. "MQA." indica che sta riproducendo un file MQA Studio, che è stato approvato in studio dall'artista/produttore o è stato verificato dal proprietario del copyright.

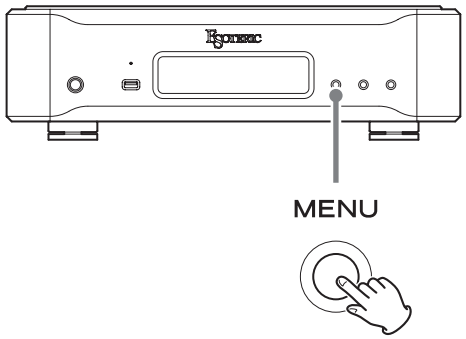
Accensione e spegnimento dell'unità



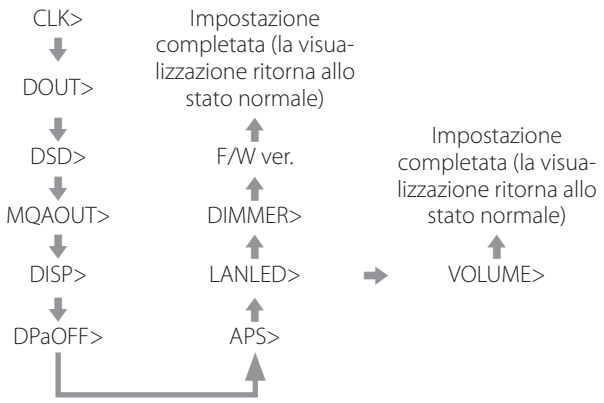
Premere il pulsante POWER per accendere l'unità quando è spenta o spegnerla quando è accesa. Quando l'unità è accesa, l'anello attorno a questo pulsante si illumina in blu e il display dell'unità si illumina.

- Dopo aver acceso l'unità, utilizzare l'app per controllare la riproduzione.
- Quando si usa questa unità, accendere il convertitore D/A, l'amplificatore e altri dispositivi collegati ad esso. Quando lo si fa, accendere l'amplificatore per ultimo.

1 Premere più volte il pulsante MENU per selezionare la voce da modificare.

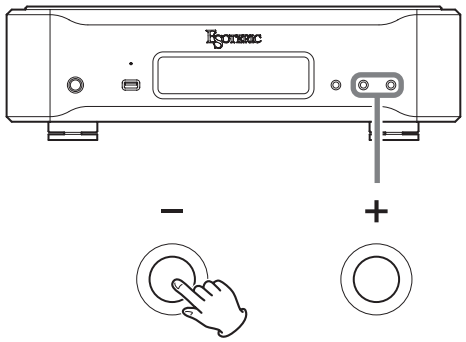


Ogni volta che si preme il pulsante MENU, la voce indicata sul display cambia come segue.



- Per aprire VOLUME>, tenere premuto il pulsante di regolazione delle impostazioni – quando viene visualizzato LANLED>. Dopo averlo impostato, premere il pulsante MENU per chiudere le impostazioni.
- Se non si agisce entro dieci secondi o più, la modalità di impostazione terminerà e verrà ripresa la visualizzazione normale.

2 Utilizzare i pulsanti di regolazione (+/–) per modificare le impostazioni.



Per informazioni sulle impostazioni, vedere le pagine 29–31.

- Se non si agisce entro dieci secondi o più, la modalità di impostazione terminerà e verrà ripresa la visualizzazione normale.

- Le impostazioni vengono mantenute anche se l'alimentazione viene scollegata.

Significato delle voci che appaiono in modalità di impostazione

CLK>*
Impostazione della modalità clock

DOUT>*
Impostazione del connettore di uscita

DSD>*
Impostazione dell'uscita DSD

MQAOUT>*
Impostazione dell'uscita MQA

DISP>*
Impostazione display di rete

DPaOFF>*
Impostazione automatica dell'oscuramento del display

APS>*
Impostazione automatica del risparmio energetico

LANLED>*
Impostazione LED della porta ETHERNET

DIMMER>*
Impostazione Dimmer

F/W ver.
Visualizzazione delle versioni del firmware

VOLUME>*
Impostazione della regolazione del volume

Impostazione della modalità clock

CLK>*

- Si attiva solo quando l'impostazione del connettore di uscita è XLR o RCA.
- Quando l'impostazione del connettore di uscita è USB, il convertitore D/A collegato controlla il clock, quindi non è necessario fornire un segnale di clock esterno a questa unità.
- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

OFF
L'oscillatore a cristallo incorporato funziona come master clock.

IN
L'oscillatore a cristallo incorporato è sincronizzato con un clock esterno.

Impostazione del connettore di uscita

DOUT>*

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è USB.

USB
Il segnale digitale viene emesso dalla porta USB.

XLR
Il segnale digitale viene emesso dal connettore XLR.

RCA
Il segnale digitale viene emesso dal connettore RCA.

Impostazione dell'uscita DSD

DSD>***

- Si attiva solo quando l'impostazione del connettore di uscita è XLR o RCA.
- Per impostazione predefinita, l'impostazione è DoP.

Imposta il formato di uscita dei dati DSD quando è collegato a un convertitore D/A utilizzando il connettore XLR o RCA.

DoP

I dati DSD vengono emessi in formato DoP.

- Se il convertitore D/A collegato supporta la funzione DoP, impostarlo su DoP per abilitare la riproduzione in formato DSD.

PCM

I dati DSD vengono convertiti in PCM e mandati in uscita.

- Se il convertitore D/A collegato non supporta la funzione DoP, impostarlo su PCM per abilitare la conversione in formato PCM per la riproduzione.

Impostazione dell'uscita MQA

MQAOUT>***

- L'impostazione predefinita è ON.

ON

I file MQA vengono decodificati da questa unità e inviati all'uscita.

PTH

I file MQA vengono passati ed emessi così come sono.

- Impostare su PTH quando si collega un convertitore D/A che supporta la decodifica MQA.

OFF

I file MQA vengono emessi come PCM.

Impostazione display di rete

DISP>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è Fs.

Fs

Questo mostra la frequenza di campionamento in ingresso.
Se non è presente alcun segnale di ingresso o l'unità non è agganciata al segnale di ingresso, la frequenza di campionamento in ingresso non viene visualizzata.

TIME

Questo mostra il tempo trascorso del brano in riproduzione.

Impostazione automatica dell'oscuramento del display

DPaOFF>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è ON.

È possibile impostare l'oscuramento automatico del display dopo che è trascorso un determinato intervallo di tempo.

ON

Il display si oscurerà automaticamente se le informazioni mostrate non cambiano per 10 minuti.

OFF

Il display non si oscurerà automaticamente, ma se non cambia nulla per 10 minuti, la sua luminosità verrà abbassata a livello di DIMMER>1 per ridurre lo sbiadimento del display a lungo termine.

- Si consiglia di impostare la funzione di oscuramento automatico del display su ON. Se il display viene lasciato con le stesse informazioni per un lungo periodo, potrebbero verificarsi irregolarità di luminosità e altri problemi.

Impostazione automatica del risparmio energetico

APS>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 30m.

L'unità si spegne automaticamente se la riproduzione rimane ferma per il periodo di tempo impostato.

30m

30 minuti

60m

60 minuti

90m

90 minuti

120m

120 minuti

OFF

La funzione di risparmio energetico automatico è disattivata.

Impostazione LED della porta ETHERNET

LANLED>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è ON.
- Anche quando è impostato su OFF, il LED lampeggia immediatamente dopo aver collegato un cavo LAN e mentre l'unità si sta inizializzando dopo essere stata accesa (mentre è visualizzato "WAIT...").

ON

L'accensione e il lampeggio del LED della porta ETHERNET sono abilitati.

OFF

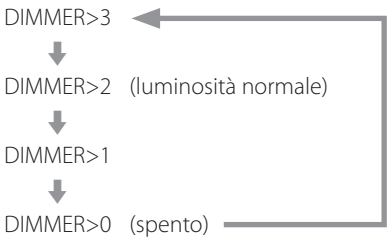
Il LED della porta ETHERNET rimane spento durante le operazioni di riproduzione.

Impostazione Dimmer

DIMMER>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è 2.

È possibile regolare la luminosità del display di questa unità.



- Il dimmer di questa unità può essere regolato utilizzando il pulsante DIMMER di un telecomando incluso con un altro prodotto ESOTERIC.
- Anche quando è impostato su DIMMER>1 o DIMMER>0, i menu di impostazione e i messaggi di errore verranno visualizzati con luminosità normale (DIMMER>2).

Visualizzazione delle versioni del firmware

F/W ver.

Premere il pulsante di regolazione delle impostazioni + quando appare "F/W ver." per controllare le versioni di altri firmware.

I/F ****

Firmware I/F

NET ****

Firmware di rete

Impostazione della regolazione del volume

VOLUME>***

- Per impostazione predefinita, l'impostazione è OFF.

OFF (consigliato)

Questo disabilita la regolazione del volume dell'app.
I segnali digitali vengono emessi così come sono senza passare attraverso il blocco di regolazione del volume.

ON

Ciò consente la regolazione del volume dell'app.
Poiché il volume viene regolato nel dominio digitale, i dati DSD vengono convertiti in dati PCM.

- Non è possibile riprodurre file audio DSD a 11.2/22.5 MHz.
- Quando questa impostazione è attiva, V apparirà in alto a sinistra sul display dell'unità.

Modalità RAAT

- Questa funzione è supportata dal firmware dell'interfaccia v3.00 e dal firmware NET 150.

È possibile selezionare la modalità RAAT, che funziona solo con RAAT (Roon Advanced Audio Transport).
Per massimizzare le prestazioni di riproduzione musicale utilizzando Roon, la modalità RAAT interrompe altri servizi supportati in modalità normale, inclusi OpenHome, Spotify Connect e Tidal Connect. L'operazione è possibile solo dall'app Roon control.

Esecuzione delle impostazioni della modalità RAAT

1 Selezionare Visualizzazione delle versioni del firmware (F/W ver.) in modalità di impostazione e visualizzare NET.

2 Tenere premuto il pulsante – di regolazione dell'impostazione sull'unità.

NETM > RAAT lampeggerà.

3 Tenere premuto il pulsante + di regolazione dell'impostazione sull'unità.

Questo seleziona la modalità RAAT e riavvia automaticamente il programma del lettore di rete dell'unità. Dopo il riavvio, la riproduzione della musica sarà possibile solo con Roon.

- Quando si opera in modalità RAAT, RAAT apparirà sul display dell'unità.
- Quando è in modalità RAAT, questa unità non verrà riconosciuta dalle app di controllo OpenHome, incluse ESOTERIC Sound Stream, o dalle app Spotify o Tidal.

Ritorno alla modalità normale dalla modalità RAAT

1 Selezionare Visualizzazione delle versioni del firmware (F/W ver.) in modalità di impostazione e visualizzare NET.

2 Tenere premuto il pulsante – di regolazione dell'impostazione sull'unità.

NETM > NORM lampeggerà.

3 Tenere premuto il pulsante + di regolazione dell'impostazione sull'unità.

Questo disabilita la modalità RAAT, riattiva la modalità normale e riavvia automaticamente il programma del lettore di rete dell'unità. Dopo il riavvio, OpenHome e altri servizi saranno utilizzabili.

Se si verifica un problema con l'unità, si prega di rivedere le seguenti informazioni prima di richiedere assistenza. Inoltre, il problema potrebbe essere causato da qualcosa di diverso da questa unità. Si prega di controllare anche il funzionamento delle unità collegate.
Se l'unità continua a non funzionare, rivolgersi al rivenditore presso cui è stata acquistata l'unità.

Generale

L'unità non si accende.
- ➡ Inserire la spina in una presa.
- ➡ Controllare che sia collegato il cavo di alimentazione dell'unità.

L'unità si spegne automaticamente.
- ➡ Questo succede perché la funzione automatica di risparmio energetico è attiva. Premere il pulsante POWER per accendere l'unità di nuovo. Se necessario, modificare il tempo della funzione automatica di risparmio energetico (pagina 30).

L'unità non risponde alla pressione dei pulsanti.
- ➡ L'unità non può sempre rispondere alla pressione multipla dei pulsanti in un breve lasso di tempo. Aspettare che l'unità completi un'operazione prima di premere un altro pulsante.

Si sente del rumore.
- ➡ Posizionare l'unità il più lontano possibile da televisori e altri dispositivi con forte magnetismo.

Nessun suono dagli altoparlanti. Il suono è distorto.
- ➡ Controllare i collegamenti con l'amplificatore e i diffusori.
- ➡ Regolare il volume dell'amplificatore e degli altri dispositivi.
- ➡ Non viene emesso alcun suono quando la riproduzione è in pausa. Usare l'app per riprendere la normale riproduzione.

Sincronizzazione del clock

L'indicatore CLOCK non smette di lampeggiare.
- ➡ Impostare la modalità clock su OFF quando non la si utilizza.
- ➡ Potrebbe essere in fase di immissione un segnale di clock a cui non è possibile sincronizzare l'unità. Verificare che la frequenza di uscita del clock del generatore di clock sia 10 MHz. Inoltre, controllare la connessione del connettore 10MHz IN CLOCK e le impostazioni dei dispositivi collegati.

Viene emesso un segnale acustico a intervalli regolari.
- ➡ Se viene emesso un segnale ciclico quando l'unità è in modalità clock, il dispositivo collegato potrebbe non essere in modalità clock. Controllare la connessione del connettore 10MHz CLOCK IN e l'impostazione della modalità clock del dispositivo collegato.

Non è possibile riprodurre un file audio (correttamente).
- ➡ I diversi media server (NAS) supportano diversi tipi di file. Controllare anche le specifiche del server multimediale (NAS).

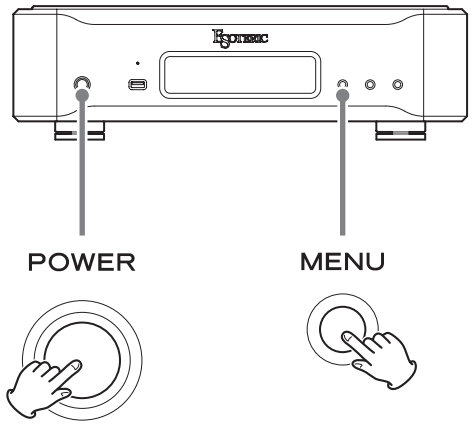
Il suono si interrompe durante la riproduzione.
- ➡ Se i file che utilizzano la compressione con perdita di dati, inclusi MP3 e file a 44.1 kHz e altri bit rate bassi vengono riprodotti normalmente, ma i suoni dei file a 384 kHz e altri bit rate elevati nonché FLAC e altri file che utilizzano la compressione lossless si interrompono, la velocità ETHERNET potrebbe essere troppo lenta. I dati audio vengono trasmessi dal NAS attraverso il router. Per questo motivo, è preferibile l'uso di cavi LAN per collegare il NAS al router e il router a questa unità.

La frequenza di campionamento (DSD 22M) non viene mostrata.
- ➡ Aggiornare il firmware alla versione 1.03 o successiva.

Ripristino delle impostazioni predefinite

Le impostazioni vengono mantenute in memoria anche se la spina di alimentazione viene scollegata.

Seguire questa procedura per cancellare i dati in memoria dell'unità e ripristinare tutte le impostazioni ai valori di fabbrica.



Premere il pulsante POWER mentre si tiene premuto il pulsante MENU sull'unità principale.

Nota sulla condensa

Se questa unità viene portata da un ambiente freddo a uno caldo o, per esempio, viene acceso il riscaldamento nella stanza in cui si trova, può verificarsi della condensa sulle parti meccaniche o sulle lenti, causando un funzionamento non corretto. In questo caso, lasciare l'unità spenta e attendere 1–2 ore. Ciò dovrebbe consentire la riproduzione normale.

Sezione di rete

Formati di file supportati
- PCM lossless: FLAC, ALAC, WAV, AIFF, MQA
- DSD lossless: DSF, DSDIFF (DFF), DoP
- Audio compresso: MP3, AAC

Porta ETHERNET: 1 (1000BASE-T)

Porte dispositivo USB: 2 USB 2.0 o superiore raccomandato
- File system supportati: FAT32, exFAT, NTFS
- Partizione singola partition
- Corrente massima fornita: 0,5 A

Frequenze di campionamento supportate
- PCM: 44.1–384 kHz, 16 bit, 24 bit, 32 bit
- DSD: 2.8 MHz, 5.6 MHz, 11.2 MHz, 22.5 MHz

Uscite digitali

Porta USB (standard USB 2.0): 1

Connettore XLR: 1
- Livello di uscita: 3 Vpp (su 110 Ω)

Connettore RCA: 1
- Livello di uscita: 0,5 Vpp (su 75 Ω)

● I seguenti sono i limiti massimi per l'uscita dai connettori XLR e RCA.
- PCM: 44.1–192 kHz, 16 bit, 24 bit
- DSD: 2.8 MHz (DoP)

Ingresso clock

Connettore BNC: 1

Impedenza di ingresso: 50 Ω

Frequenze che possono essere immesse: 10 MHz (± 10 ppm)

Livello di ingresso
- Onda rettangolare: livello TTL equivalente
- Onda sinusoidale: da 0,5 a 1,0 Vrms

Generali

Alimentazione
- Modello per Europa: AC 220–240 V, 50/60 Hz
- Modello per USA/Canada: AC 120 V, 60 Hz
- Modello per Corea: AC 220 V, 60 Hz

Consumo: 31 W

Dimensioni esterne (L × A × P, comprese le sporgenze) 445 × 131 × 360 mm

Peso: 17 kg

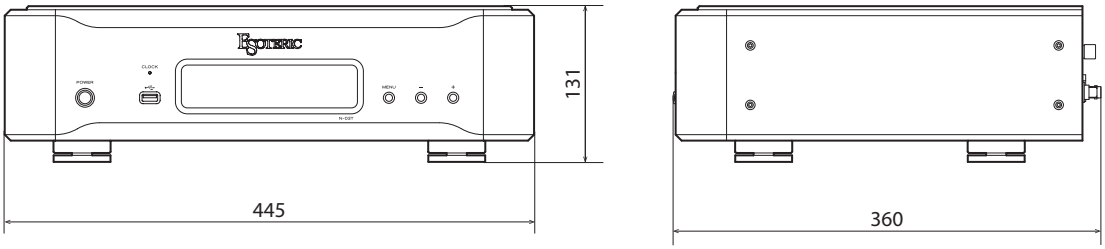
Temperatura di esercizio: da +5°C a +35°C

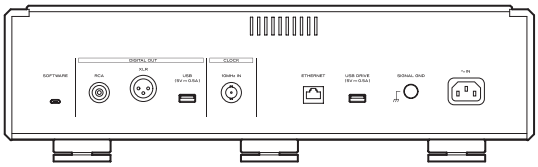
Temperatura di stoccaggio: da –20°C a +55°C

Accessori inclusi

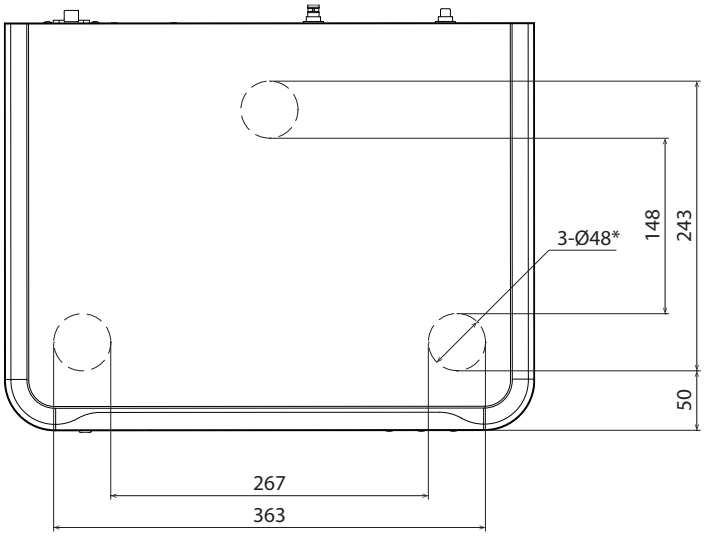
Cavo di alimentazione × 1
Feltrini × 3
Manuale di istruzioni (questo documento) × 1
Scheda di garanzia × 1

- Le illustrazioni contenute in questo manuale potrebbero differire leggermente dai modelli di produzione.
- Il peso e le dimensioni sono approssimativi.
- Il design e le specifiche sono soggetti a modifiche senza preavviso.





Posizionamento dei piedini



* Piedini di diametro 48mm × 3

Dimensioni in millimetri (mm)

ESOTERIC

TEAC CORPORATION 1-47 Ochiai, Tama-shi, Tokyo 206-8530, Japan Phone: +81-42-356-9156

This product has a serial number located on the rear panel. Please write it here and retain this for your records.

Model name: N-03T Serial number

1225·MA-2464J